

ΕΚΘΕΣΕΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΥΠΟ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1910 - 11, 1911 - 12 και 1912 - 13



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΤΥΠΟΙΣ Α. Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Περαν, Τελέ-πασή, Αρ. 11 (γωνία οδοῦ Γκλαβάνη Αρ. 28)

—
1914





EKT

ΕΚΘΕΣΕΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΥΠΟ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1910 - 11, 1911 - 12 και 1912 - 13



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΤΥΠΟΙΣ Α. Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
Γιεραν, Τελέ πασῆ, Ἀρ. 11 (γωνία ὁδοῦ Γκλαβάνη Ἀρ. 28)

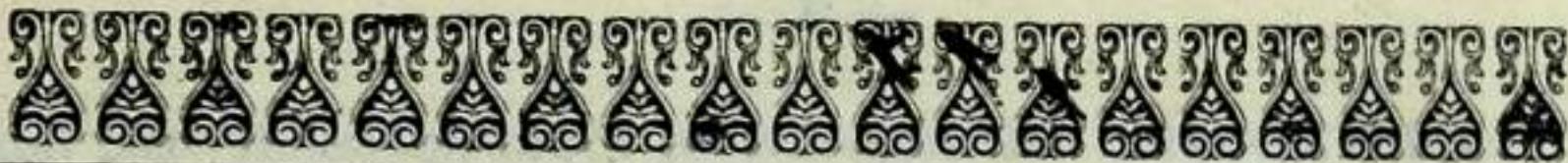
1914

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΩΗΝΩΝ





ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΥΠΟ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ
ΚΑΤΑ ΤΟ 51ον ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1910-11 (¹).



Αἰσίως τὸ 51ον ἔτος ἀπὸ τῆς ἴδρυσεως αὐτῆς διανύσασα ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τοῦ Ἅγ. Μηνᾶ ὑποβάλλει ὑμῖν σήμερον διὰ τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου τὴν ἐκθεσιν τῶν περαγμένων τοῦ λήξαντος συλλογικοῦ ἔτους 1910-11.

(¹) Ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Π. Στελιανίδου κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεοθεῖσαν τὴν 18 Δεκεμβρίου 1911 ἐν τῇ αἱμούσῃ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ. Ἰωακείμ τοῦ Γ'. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς ἐκθέσεως τῆς Ἑξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Ἀποστόλογλου (ἴδε σελ. 14), μεθ' ὅ δ κ. Π. Κοσμίδης, δικηγόρος καὶ βουλευτής Πρωτευούσης, ἀπήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Ἐν τέλει ὁ Πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἐξέφρασε διὰ βραχέων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρός τοὺς τιμήσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ωριόρα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου καὶ πάντας τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.



ΠΡΟΣΟΔΟΙ. Αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο πρόσοδοι τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἀνὴλθον εἰς γρ. 30679.50, αἱ δὲ δαπάναι εἰς γρ. 28960.75, προέκυψεν ὅμεν πλεόνασμα ἐκ γρ. 1718,75. Οὕτως ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος ἀνὴλθεν εἰς γρ. 95826.25. Ἐν συγκοίσει πρὸς τὰς τῆς χρήσεως 1909-10 αἱ πρόσοδοι παρουσιάζουσιν ἐλάττωσιν ἐκ γρ. 30300 περίπου, ὀφειλομένην κυρίως εἰς τὴν κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο δωρεὰν τῆς ἀειμνήστου Μεγάλης Εὐεργέτιδος τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος Ἐλένης Γ. Ζαρίφη ἐκ φρ. 5000. — Κατανέμονται δὲ ως ἔξης:

Δωρεαὶ φιλανθρώπων γρ. 4376.50, ἢτοι γρ. 984.50 εἰς χοῆμα καὶ 3392 ἴσοτιμον προσφορῶν εἰς εἴδη, ἔναντι 5273 τῆς ληξάσης χρήσεως (ίδε σελ. 8 καὶ 9).

Συνδρομαὶ μελῶν γρ. 3515 ἔναντι 4313.

Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ, καθαρὸν προϊὸν εἰσπράξεων γρ. 16636 ἔναντι γρ. 24807.

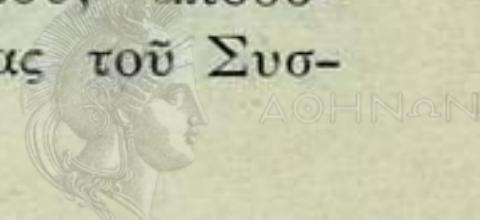
Δίσκος ἑορτῆς γρ. 866.25 ἔναντι 608.

Τοκομερίδια γρ. 5193.75 » 2376.

Νομισματικὴ Διαφορὰ γρ. 92 — ἢτοι ἐν συνόλῳ γρ. 30679.50.

Ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων καταδείκνυται, ὅτι πᾶσαι αἱ πρόσοδοι ἡμῶν ὑπέστησαν μείωσιν κατὰ τὸ ἔτος 1910-11, ἔξαιρέσει τῆς τοῦ Δίσκου καὶ τῶν Τοκομεριδίων, τῆς τελευταίας παρουσιαζούσης αὐξῆσιν ἐκ γρ. 2817.75, συνεπείᾳ ἀγορᾶς νέων χρεωγράφων. Ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ μετὰ λύπης παρατηροῦμεν, ὅτι αἱ τε δωρεαὶ τοῦ φιλογενοῦς δημιοσίου ως καὶ αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη βαθμιαίαν ὑπέστησαν μείωσιν, ἣν ἀποδίδομεν μᾶλλον εἰς τὸ ἀντίξοον τῶν καιρῶν, καθόσον τὸ φιλανθρωπὸν καὶ ἐθνικὸν ἔργον ἡμῶν κρινόμενον ἀπὸ κοινωνικῆς καὶ ἐκπαιδευτικῆς ἀπόψεως εἶναι δίκαιον νὰ ἐφελκύσῃ τὴν ὅμοιαν μόνον ὑποστήριξιν τῶν ἡμετέρων συμπολιτῶν. Εἰς τὰ αὐτὰ αἵτια ὀφείλομεν νὰ ἀποδώσωμεν καὶ τὴν ἐλάττωσιν τῶν εἰσπράξεων τῆς Φιλανθρωπικῆς Ἀγορᾶς.

ΔΑΠΑΝΑΙ. Αἱ δαπάναι, ἀνελθοῦσαι εἰς γρ. 28960.75, παρουσιάζουσιν ἐπίσης ἐλάττωσιν ἐκ γρ. 2.200 περίπου, ἀποδοτέαν εἰς τὴν ἐπί τι διάστημα διακοπὴν τῆς λειτουργίας τοῦ Συσ-



σιτίου ήμων, συνεπείᾳ τῆς μαστισάσης τὴν Προτεύουσαν ἐπιδημίας. Τὸ ποσὸν τοῦτο ἔδαπανήθη ὡς ἔξης:

Δι᾽ένοίκιον Συσσιτίου γρ. 4860.—

» μισθοὺς ὑπαλλήλων » 6768.—

» ἔξοδα Συσσιτίου » 16017.75, ἥτοι ἀξίαν διαφόρων τροφίμων πρὸς διατροφὴν 160 μαθητῶν καὶ μαθητριῶν ἀπόρων τῶν κοινοτικῶν ήμων σχολῶν.

Δι᾽έξοδα διάφορα, ἔντυπα, τελετὴν κλπ. γρ. 1315 ἥτοι ἐν συνόλῳ γρ. 28960.75.

Τοιαύτη ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸ λῆξαν 51ον συλλογικὸν ἔτος οἰκονομικὴ τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος θέσις. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ τρέχον ἔτος 1911-12 ὁ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὑποβληθεὶς προϋπολογισμὸς, ψηφισθεὶς εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, προβλέπει εἰσπράξεις ἐκ γρ. 30100, δαπάνας δὲ ἐκ γρ. 28904, ἥτοι μικρὸν πλεόνασμα ἐκ γρ. 1196.

Πρὸς ᾧ ὅμιλήσωμεν περὶ τοῦ καταρτισμοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, καθῆκον ἡμῶν ἐπιβαλλόμενον θεωροῦμεν θερμοτάτας εὐχαριστίας νὰ ἐκφράσωμεν πρὸς τὸν ἀποχωρήσαντα Πρόεδρον ἡμῶν Πανιερώτατον Μητροπολίτην Σαράντα Ἐκκλησιῶν κ. Ἀγαθάγγελον, προεδρεύσαντα ἐπὶ τοία συναπτὰ ἔτη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Πλήρης ἐνθουσιασμοῦ πρὸς τὸ συμπαθὲς αὐτῷ Συσσιτίον, οὐδέποτε ἔπαισεν ἐργαζόμενος καὶ μεριμνῶν ὑπὲρ τῆς ἐδραιώσεως καὶ προόδου αὐτοῦ. Δι᾽ὅ καὶ ίερὸν καθῆκον πρὸς τὴν πολύτιμον συμβολὴν εἰς τὸ ἔργον ἡμῶν τοῦ τέως Ἀγ. Ἐλαίας κ. Ἀγαθαγγέλου εἶναι νὰ ἀπευθύνωμεν αὐτῷ κατὰ τὴν εὔσημον ταύτην στιγμὴν, ἔστω καὶ μακρόθεν, τὰ αἰσθήματα τῆς βαθείας εὐγνωμοσύνης τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπήρτισαν οἱ κύριοι Γεώργιος Κάρταλης, πρόεδρος, Ἰωάννης Φιλικὸς, ἀντιπρόεδρος, Σταύρ. Σκυλίτσης, ταμίας, Νικ. Ζαρκαλῆς, λογιστὴς, Περ. Στελιανίδης, γραμματεὺς, καὶ οἱ σύμβουλοι κύριοι Π. Τιβέριος, Ιατρὸς, Α. Καραβίας, Δ. Σωφρονιάδης καὶ Χ. Μέτσης, ἀσχοληθέντες ἐν ταῖς συνεδρίαις ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν καὶ τῶν γενικῶν συμφερόντων τῆς Ἀδελφότητος. Ἡ γε ικὴ τῶν μελῶν συνέλευσις ἐπεψήφισε τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ἔτους 1911-12, προέβη δὲ εἰς ἐκλογὴν ἔξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς ἐκ τῶν κυρίων Σάββα Ἀποστό-



λογίου, Ἀπ. Παπαδοπούλου καὶ Ἀντ. Ἀκίλα, ἵτις ἐκπληρώσασα τὴν ἀνατεθεῖσαν αὐτῇ ἐντολὴν ἀπέστειλεν ἡμῖν τὴν σχετικὴν ἔκθεσιν (1).

Εἰς τοὺς ἀξιοτίμους κυρίους ἐλεγκτὰς ἐκφράζομεν τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος.

Τὴν Κοσμητείαν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀπήρτισαν αἱ εὐγενέσταται κυρίαι Πηνελόπη Ι. Γρυπίοη, πρόεδρος, Ἀγλ. Γ. Κάρταλη, ἀντιπρόεδρος, Κλεοπ. Π. Παπαρρούση, γραμματεὺς, Εὐγ. Σ. Σκυλίτση, Ἀγγελ. Μ. Παπαδοπούλου, Δέσπ. Α. Γαβριηλίδου, Ἀναστ. Ζαπραΐδου, Ἰόνιλ. Α. Οίκιάδου, Θάλεια Κιολεμένογλου, καὶ αἱ εὐγενέσταται δεσποινίδες Εὐφρ. Κ. Σταύρου, Αἰκ. Γοργόλη, Ἐλεονώρα Ρακτιβάν, Σμαρίγδα Καστέλλη, Ἐλένη Πλέσσα, Τερψιχόρη Ψάθη, Ταρσῆ Ζυγομαλᾶ, Εὐγενία Κ. Ἰωαννίδου, Αἰκατερίνη Σπήλιου καὶ Χρηστίνα Κυριακοῦ ἐκ τούτων ἀπεχώρησαν διαρκοῦντος τοῦ ἔτους ἡ κυρία Θάλ. Κιολεμένογλου καὶ αἱ δεσποινίδες Αἰκατερίνη Γοργόλη, Ἐλεονώρα Ρακτιβάν, Εὐγενία Κ. Ἰωαννίδου, Αἰκατερίνη Σπήλιου καὶ Χρηστίνα Κυριακοῦ, ἀντικατασταθεῖσαι ὑπὸ τῶν εὐγενεστάτων δεσποινίδων Μαργαρίτας Ἀποστολίδου, Ἐλένης Ἰβράκη, Μαρίας Ἀργυρούδου, Ἐλισάβετ Τσιτσοπούλου, Εὐρ. Ζαννέτου καὶ Χαρ. Νομικοῦ. Πρὸς τὰ ἀποχωρήσαντα μέλη τῆς εὐγενοῦς Κοσμητείας θεομαὶ ἐκφράζονται εὐχαριστίαι. Οὐσιώδη δὲ ἡμῶν παρὰ ἀλειφινὴ θέλομεν θεωρήσει. Σε μὴ ἐποιούμεθα μνείαν τῆς ἐκ τοῦ μέσου ἡμῶν ἀπουσίας τῆς προέδρου τῆς Κοσμητείας εὐγενεστάτης κυρίας Πηνελόπης Ι. Γρυπίοη, ἵτις καὶ μακρόθεν δὲν παύει νὰ ἐπιδεικνύῃ ζωηρὸν ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ προσφιλοῦς αὐτῇ συσσιτίου τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ. Πρὸς δὲ τὴν ἀντιπρόεδρον τῆς Κοσμητείας εὐγενεστάτην κυρίαν, Ἀγλαΐαν Γ. Κάρταλη, ἀπολέσασαν φιλτράτην αὐτῇ ὑπαρξίν καὶ μὴ δυνηθεῖσαν συνεπείᾳ τοῦ ὅλως προσφάτου τούτου πένθους νὰ παραστῇ σήμερον ἐνταῦθα, ἀπευθύνομεν ἐγκάρδια συλλυπητήρια.

Τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, οὗ ἡ μέχρι σήμερον ἐπιτυχία ὀφείλεται πρωτίστως εἰς τὸν ἱερὸν ξῆλον τῆς εὐγενεστάτης Κοσμητείας δὲν ἐφθασεν εἰσέτι εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο, ὅπερ ἥμελε θεωρηθῆ ὅτι ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς βλέψεις αὐτῆς καὶ

(1) Ἰδε σελ. 14



τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Τοῦτο λέγομεν διότι ἔχοντες πρὸ ἡμῶν ἀχανῆ Κοινότητα ώς τὴν τοῦ Πέραν καθ' ἑκάστην εὐρισκόμεθα ἀντιμέτωποι πρὸς τὴν πενομένην τάξιν τοῦ λαοῦ, ἵς τὰ τεκνία χρήζουσι πρωτίστως ἐκπαιδεύσεως μὴ ἀφισταμένης τῶν πατρίων ἡμῶν ἥμων καὶ τῆς πατρίου γλώσσης. Τὰ τέκνα ταῦτα τοῦ λαοῦ ἡμῶν στεροῦνται παντελῶς τῶν μέσων ἵνα ἀκολουθήσωσιν ἔστω καὶ αὐτὰς τὰς πρώτας βαθμίδας τῆς στοιχειώδους παιδεύσεως. Ἡ θερμὴ καὶ ἄφθονος τροφὴ ἡ παρεχομένη δλῶς διωρεὰν πρὸς 160 ὑγιεῖς τῆς κοινότητος ἡμῶν βλαστοὺς, οἵτινες αὔριον θὰ ἀποτελέσουν τὰς βάσεις αὐτῆς, εἶναι ἔργον ὑψίστης σημασίας δεόμενον τῆς ἀμερίστου ὑποστηρίξεως παντὸς δμογενοῦς ἵνα ἀφ' ἐνὸς μὲν ἐπεκτείνῃ εἰς εὐρυτέρων ἀκτίνα διὰ τῆς αὐξήσεως τῶν ὑποτρόφων, ἀφ' ἐτερού δὲ εὐρη στέγην, ἵφ' ἦν νὰ στεγασθῇ ἀπαξ διὰ παντὸς πρὸς τακτικὴν καὶ ἀνετον λειτουργίαν. Ἡ ἀπόκτησις εὐρυχώρου οἰκῆματος ὑπῆρξε πάντοτε τὸ μέλημα τοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Κοσμητείας, ἀλλ' ἡ πραγματοποίησις τῆς ἰδέας ταύτης εὐρέθη πάντοτε πρὸ τοῦ ἀδυνάτου, ἔνεκα τῆς πενιχρότητος τῶν διατιθεμένων μέσων. Ἐλπίζομεν, ὅτι ἡ Κοινότης ἡμῶν θὰ προσέλθῃ ἀρωγὸς, γενναῖον προσφέρουσα ἐτήσιον ἐπίδομα εἰς τὴν ἡμετέραν Ἀδελφότητα εἰς ἀπάντησιν τῆς ἐκκλήσεως ἢν ἀπευθύναμεν τῇ 3 Μαρτίου 1909 τῇ Σεβαστῇ Κεντρικῇ Ἐφορείᾳ. Ἐλπίζομεν δ' ἔτι ἀκραδάντως, ὅτι ἐν τῷ μέλλοντι δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ ἐμφανισθῇ ἡ εὐγενὴς ἐκείνη ἐλληνικὴ καρδία, ἥτις θέλει σπεύσει ἐπίκουρος εἰς τὴν ἡμετέραν φωνὴν, διότι ὁ ἐνθουσιασμὸς, συντελεῖτὴς πάσης ἐθνικῆς προόδου οὐδέποτε μέχρι σήμερον ἐγκατέλειψε τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν ψυχήν.

Πρὸς ἡ καταλίπομεν τὸ βῆμα, ἔξαιτούμεθα τὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας τῆς Αὐτοῦ Θειοτάτης Παναγιότητος τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμοῦ Γ', σεπτοῦ τῆς Ἀδελφότητος ἡμῶν προστάτου, πρὸς εὐόδετιν τοῦ ἐπιτελουμένου ἔργου, εὐχαριστίας δὲ μυρίας ἐκφράζομεν πρὸς τοὺς δωρητὰς εἰς χρῆμα καὶ εἴδη, πρὸς τὴν Ἀδελφότητα, τὸ δμογενὲς Δημόσιον, ὅπερ πάντοτε προσερχόμενον προθύμιος εἰς τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν ἐπιδεικνύει ἐμπρόκτως τὴν συμπάθειαν αὐτοῦ πρὸς τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ, τὴν Φιλόπτωχον Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν, παρέχουσαν κατ' ἔτος ἀντὶ ἐλαχίστου τιμήματος τὴν αἴθουσαν αὐτῆς διὰ τὴν Ἀγορὰν, δλῶς δὲ δωρεὰν διὰ τὴν ἐπέτειον ἡμῶν, ἐν τέλει δὲ τὸν ἐγχώριον καὶ ἴδια τὸν δμογενῆ τύπον, ὅστις ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτοῦ ἐκθύμιως προσέρχεται ὑποστηρικτὴς τοῦ ἡμετέρου Συσσίτιου.



ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΜΕΤΡΗΤΑ

1910 — 11

·Ανώνυμος διὰ χειρὸς κ. Σ. Νεοκόσμου . . .	Γρ.	250	—
» » » κ. Δ. Σωφρονιάδου	»	216	—
·Ο κ. Τιμ. Ταλιάνης	»	108	—
·Η κ. Θεανὼ Σιδερίδου	»	108	—
·Ο κ. Μιλτιάδης Καραμανώφ.	»	95	—
·Η κ. Ζωὴ Νέτη	»	80	—
·Ο κ. Νίκος Ν. Πανταζόπουλος	»	47	50
·Η Ἐπιτροπὴ Ι. Ν. Εἰσοδίων	»	40	—
·Η κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα	»	20	—
·Η κ. Ἀννα Μάρθα	»	20	—
ἐν σλ. Γρ.		984	50
—		984	50

Πέραν, τῇ 1 Ὁκτωβρίου 1911

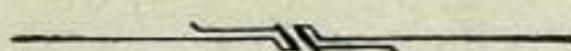


ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΕΙΔΗ

1910 - 11

‘Ο Σεβασμ. “Αγιος Σμύρνης κ. Χρυσόστομος 10 κιβ.		‘Αξίας περίπου
	Σταφίδος . .	Γρ. 400
‘Ο κ. Γ. Νεγροπόντης	Φασόλια . .	δκ. 378 » 1134
” ”	Φακήν . .	» 330 » 600
‘Η κ. ‘Αγ. Μ. Παπαδοπούλου	“Ορυζαν . .	» 77 » 200
‘Ανώνυμος	Μακαρόνια . .	» 39 » 110
”	“Ελαιον . .	» 14 1/8 » 140
”	Γεώμηλα . .	» 15 » 15
‘Η κ. ‘Ισιδ. δ” “Ανδρια	” . .	» 93 » 93
‘Η κ. ‘Αγ. Μ. Παπαδοπούλου	1 δρονίον	» 40
‘Η Κοσμητεία Συσσιτίου	‘Ωά τοῦ Πάσχα	» 100
‘Η κ. Γ. Κέντρου	1 τόπι φλανέλλα	» 100
Διάφοροι ζαχαροπλάσται Τσουρέκια καὶ ‘Αγιοβασι-		» 200
	λόπηττας	
‘Η κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα	‘Ωά τοῦ Πάσχα	» 20
‘Η κ. Π. Σταυρίδου	‘Ωά καὶ Τσουρέκια	» 40
‘Η κ. Κλ. Μαυροπούλου	‘Αγιοβασιλόπηττας	» 40
‘Ο κ. Νικόλ. Κυριακίδης	‘Οπωρικά	» 100
	ἐν δλωρ ἀξίας Γρ.	3392

Πέραν, τῇ 1 Ὁκτωβρίου 1911



— 10 —

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

·*Απολογισμὸς ἀπὸ 1^{ης} Οκτωβρίου 1910*ΠΡΟΣΟΔΟΙ**Δωρεαὶ Φιλανθρώπων:**

"Οσα εἰσεπράχθησαν εἰς μετοχὴν, (ἴδε σελ. 8) Γρ.

"Αξία δωρηθέντων εἰς εἶδη (ἴδε σελ. 9)

984 50

3392 —

4376 50

Συνδομαὶ Μελῶν:

Αἱ καταβληθεῖσαι συνδομαὶ μελῶν

3515 —

Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:

Καθαρὸν προϊὸν Φιλανθρ. Ἀγορᾶς 1911

16636 —

Δίσκος Ἑορτῆς:

Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ περιαγωγὴν δίσκου

866 25

Μερὶς Τοκομερίδιων:Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους
καταθέσεων

5193 75

Νομισματικὴ Διαφορὰ:

Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων

92 —

Γρ 30679 50



ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30^{ης} Σεπτεμβρίου 1911

ΔΑΠΑΝΑΙ

Πέραν, τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1911

Κ Α Τ Ά
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟ

30 Σεπτεμ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

— 13 —

ΜΑΤΑΣΙΣ
ΤΗΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

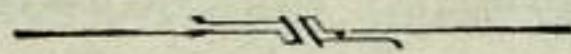
βρού 1911

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Πεοιουδία Ἀδελφότητος τῇ 30 Τ/βρίου 1910 Γρ. 94107 50 94107 50
‘Υπόλοιπον χρήσεως 1910—11 1718 75

95826 25

Πέραν, τῇ 1 Ὁκτωβρίου 1911



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΩΗΝΩΝ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Αξιότιμοι Κυρίαι καὶ Κύροι

Ἐκλεγέντες ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ὡς Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ πρὸς ἔξελεγξιν τῶν λογοτεχνῶν τῆς χρήσεως τοῦ λήξαντος ἔτους 1910-1911, προέβημεν κατὰ καθηκον εἰς τὴν ἔξελεγξιν τῶν λογιστικῶν βιβλίων καὶ τῶν ἐν γένει προσόδων καὶ δαπανῶν καὶ, χάρις εἰς τὸν ζῆλον καὶ τὴν μεθοδικότητα τοῦ ἐκ τῶν ἑταίρων ἐντεταλμένου νὰ κρατῇ τὰ βιβλία τῆς Ἀδελφότητος φέρεται. Σταύρου Νεοκόσμου, εὑρομεν αὐτὰ ἐν πλήρει τάξει καὶ ἀκριβείᾳ καὶ ἀπαντα τὰ κονδύλια συμφονώτατα πρὸς τὰ δικαιολογικὰ ἐν γένει ἔγγραφα.

Ἄλλὰ ποὺν ἥ ἐκθέσιμεν ὑμῖν τὰ πορίσματα τῆς τοιαύτης ἡμῶν ἐργασίας νὰ μᾶς ἐπιτρέψῃτε ὅπως ἐκφέρωμεν τὴν ταπεινὴν ἡμῶν γνώμην περὶ τῆς, ὡς νῦν ἐκτελεῖται, ἔξελεγξεως καὶ τοῦ ἔργου ἐν γένει τῷ: ἔξελεγκτικῶν ἐπιτροπῶν. Κατὰ τὴν κρίσιν ἡμῶν ἥ ἐκλογὴ καὶ τὸ ἔργον πάσης ἔξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς, ὅπως μέχρι τοῦδε γίνεται, εἶναι τι ὅλως ἀσκοπον καὶ ἀνωφελὲς, διότι ἥ μὲν ἐκλογὴ αὐτῆς μόλις γίνεται κατὰ μῆνα Ὁκτώβριον ἥ καὶ Νοέμβριον, ὡς τὸ παρελθόν καὶ προπαρελθόν ἔτος, καὶ ἐν μᾶ ἥ τὸ πολὺ δύο συναθροίσεσι ἀποπερατοῦ τὸ ἀχαρι, ἵνα μὴ εἴπω κωμικὸν, αὐτῆς ἔργον, τὸ δὲ ἔργον αὐτῆς συνίσταται εἰς τὸ νὰ παραβάλλῃ τὰ διάφορα κονδύλια τῶν τε προσόδων καὶ τῶν δαπανῶν μὲ τὰ διπλότυπα καὶ τὰ ἐντὸλματα καὶ λοιπὰ δικαιολογικὰ ἔγγραφα αὐτῶν· ἐὰν δὲ ἥ ἐκάστοτε ἔξελεγκτικὴ εἶναι λίαν εὔσυνείδητος καὶ λεπτολόγος, ἐλέγχει τὸ πολὺ καὶ τὰ ἀθροίσματα τῶν κονδυλίων τῶν λογιστικῶν βιβλίων, διὰ νὰ ἴδῃ μή τι ἐγένετο λάθος εἰς τὰς προσθαφαιρέσεις αὐτῶν.

Ἡ κατάστασις δ' αὗτη δυνάμεθα εἰπεῖν, ὅτι εἶναι γενικὴ εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ ἡμέτερα σωματεῖα. Ἄλλ' ἡμεῖς φρονοῦμεν ὅτι, διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ ἀγαθόν τι καὶ νὰ ἐπιτύχῃ ἐπαξίως ὁ σκοπὸς πάσης ἔξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς, δὲν πρέπει μόνον νὰ περιορίζηται



αὐτῇ, ἐντὸς ἐλεγίστου χρονικοῦ διαστήματος, εἰς τὴν παραβολὴν τῶν ἀριθμῶν μόνον, ὡς ἀνω εἴρηται, ἀλλὰ νὰ ἐπιθεωρῇ, ἔξετάζῃ καὶ ἐξελέγχῃ διαρκῶς καὶ μονίμως καθ' ὅλον τὸ ἔτος ὅχι μόνον τὴν χρῆσιν τοῦ λήξαντος ἔτους ἀλλὰ καὶ τὴν ἐν γένει δρᾶσιν καὶ ἐνέργειαν τῆς Ἀδελφότητος, ὡς καὶ τὴν ἀνεπίληπτον ἐφαρμογὴν τοῦ Κανονισμοῦ· καὶ πρὸς τοῦτο δέον νὰ ἐκλέγηται, οὐχὶ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, ἀλλὰ ἐν ταῖς ἀρχαιοεσίαις μετὰ τοῦ λοιποῦ Προεδρείου καὶ νὰ ἴναι διαρκῆς ἐπιτροπὴ πρὸς διαρκῆ ἐπιθεώρησιν καὶ ἐξέλεγξιν, νὰ ἐφιστᾶ δὲ τὴν προσοχὴν καὶ μεριμναν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῶν κακῶς κειμένων.

Μετὰ τὰ δὲ λίγα μὲν, ἀλλὰ καθ' ἡμᾶς λίαν ζωτικὰ καὶ ὀφέλιμα ταῦτα, ἐρχόμεθα εἰς τὴν ἔκθεσιν τῆς ἐν γένει καταστάσεως τῆς Ἀδελφότητος· περιττὸν δὲ θεωροῦντες ν' ἀπασχολήσωμεν ὑμᾶς δι' ἀναγραφῆς λεπτομερειῶν καὶ κονδυλίων, περὶ ὃν ἐλίθατε ἦδη γνῶσιν ἐκ τῆς γλαφυρᾶς καὶ λεπτομεροῦς ἐκθέσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἀρκούμεθα νὰ δηλώσωμεν ὑμῖν ὅτι κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο αἱ μὲν πρόσοδοι τῆς Ἀδελφότητος συνεποσέθησαν εἰς Γρόσια 30679 $\frac{1}{2}$, αἱ δὲ δαπάναι αὐτῆς εἰς Γρόσια 29580 $\frac{1}{2}$, ὥστε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ περίσσευμα τοῦ Ταμείου συμποσοῦται μόνον εἰς Γρόσια 1099, ὅπερ, προστιθέμενον εἰς τὴν ἐκ χρεωγράφων (ἐκ Γρ. 80988) καὶ μετρητῶν (ἐκ Γρ. 13120 $\frac{1}{2}$) συγκειμένην ἦδη περιουσίαν (ἐκ Γρ. 94107) τῆς Ἀδελφότητος, ἀναβιβάζει αὐτὴν εἰς τὸ σεβαστὸν ποσὸν τῶν Γρ. 95206 $\frac{1}{2}$. Αἱ δὲ δωρεαὶ αἱ εἰς εἶδος καὶ εἰς χρῆμα γενόμεναι ὑπὸ τῶν φιλοπτώχων εἰς τὸ συσσίτιον κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο συμποσοῦνται εἰς εἶδος μὲν κατ' ἔκτιμησιν περίπου εἰς Γρ. 3392, εἰς χρῆμα δὲ εἰς Γρ. 984 $\frac{1}{2}$, ἥτοι τὸ ὅλον εἰς Γρ. 4376 $\frac{1}{2}$.

Ἡ ἐπιτροπὴ, παραβάλλουσα τοὺς ἀριθμοὺς τούτους πρὸς τοὺς τῶν παρελθόντων ἔτῶν, παρετήρησε μετὰ λύπης ὅτι αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο γενόμεναι δωρεαὶ καὶ αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν ὑπολείπονται κατὰ πολὺ τῶν τῶν παρελθόντων ἔτῶν καὶ ὅτι ἡ περιαγωγὴ τοῦ Κιβωτίου κατηργήθη ὀλοτελῶς.

Ἐὰν λοιπὸν, ὡς ἀνω εἴρηται, ἡ ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ συνιστᾶ ἐκάστοτε εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τὰ ὀφέλιμα καὶ τὰ δέοντα γενέσθαι, ἥθελε τολμήσει νὰ ὑποδείξῃ αὐτῷ Αὖτις δὲ τοῦ ἦδη ἀξιοσεβάστου Κεφαλαίου τῆς Ἀδελ-

φότητος (ἐν ἀνάγκῃ καὶ διὰ δανείου) καλὸν θὰ ἡτο νὰ ἥγοράζετο κτῆμά τι κατάλληλον καὶ εἰς μέρος κεντρικὸν καὶ πρόσσφορον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ συσσιτίου, ὡς ἀπὸ πενταετίας ἥδη μελετᾶται, διότι μὲ τὴν προϊοῦσαν εὔησιν τῆς τιμῆς τῶν οἰκοπέδων καὶ τῶν κτημάτων ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου ἡ περιουσία αὐτῆς θέλει διπλασιεύσθη. Βαρόνῳ δτι καλὸν θὰ ἡτο νὰ ἐπανελαμβάνετο καὶ πάλιν ἡ περιαγωγὴ τοῦ Κιβωτίου τῆς Ἀδελφότητος ὑπὸ τῶν εὐεργετουμένων παίδων, τώρι μάλιστα ὅπότε οὐδεμία ὑπὸ τῶν ἀρχῶν παρέχεται δυσκολία εἰς τὴν περιαγωγὴν τοιούτων, διότι ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν ἔχει ἀνάγκην καὶ τοῦ ὄβιολοῦ τῆς χήρας ὅπως καὶ τῶν δωρεῶν τῶν φιλοπτώχων πλουσίων, τὸ δὲ ποσὸν τῶν 4 καὶ ἡ χιλιάδων γροσίων, τῶν διὰ τῶν Κιβωτίων κατὰ μέσον ὅρον ἐτησίως εἰσπραττομένων ἄλλοτε, δὲν εἶναι, νομίζομεν, εὐκαταφρόνητον· ἄλλως τε ἡ περιαγωγὴ τῶν Κιβωτίων, ἵδιᾳ ὑπὸ τῶν παίδων, εἶναι ἐν εἴδος ὠφελίμου διαφημίσεως τοῦ σωματείου. Γον δτι ἐκτὸς τῆς ὠφελείας τῶν ἐτησίων Φιλανθρωπικῶν ἀγορῶν, ἐὰν τὰ ἀντικείμενα τὰ μὴ πωλούμενα ἐν αὐταῖς ἐτίθεντο εἰς Λαχεῖον ἥδινατο ἡ Ἀδελφότης νὰ ἔξασφαλίσῃ καὶ ἐτέραν τινὰ πρόσοδον οὐχὶ εὐκαταφρόνητον. Διαρόντες συστήσει εἰς τὸ Προεδρεῖον τὴν διαγραφὴν σύμφωνα πρὸς τὸν Κανονισμὸν (Ἄρθρ. 5-6) τῶν μὴ πληρωνόντων μελῶν, ἄλλὰ καὶ τὴν ἐγγραφὴν διπλασίου καὶ τριπλασίου ἀριθμοῦ μελῶν, διότι φρονεῖ δτι οὐδεὶς θέλει ἀρνηθῆ νὰ ἐγγραφῇ μέλος Ἀδελφότητος τοιοῦτον ἰερὸν σκοπὸν προτιθεμένης μὲ τόσην ἐλαχίστην ὑποχρέωσιν.

Τέλος ἡ Ἐπιτροπὴ καίτοι μετ' ἀφάτου λύπης, ὡς εἴπομεν, εἴδε τὰς ἐλαττώσεις ταύτας τῶν προσόδων τῆς Ἀδελφότητος, οὐχ ἥττον ὅμως, βλέπουσα τὴν ἀνεξάντλητον φιλανθρωπίαν καὶ τὰς ἀόκνους προσπαθείας τοῦ ἐσμοῦ τῶν φιλοτίμων Κοσμητοιῶν καὶ τὴν δραστηριότητα καὶ ἀκάμιατον ἐργασίαν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, πέποιθεν δτι ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν ἐρδίζωσεν ἥδη καὶ βαίνει στερρῷ τῷ ποδὶ καὶ ἀσφαλῶς πρὸς ἐπίτευξιν ἐν εὐρυτέρῳ κύκλῳ τοῦ ἰεροῦ καὶ φιλανθρώπου αὐτῆς σκοποῦ, πρώτη δὲ αὐτὴ σχούσα τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως Συσσιτίου ἀπόρων παίδων ἐγένετο καὶ γενήσεται καλὸν παράδειγμα καὶ εἰς τὰς λοιπὰς κοινότητας τῆς πόλεώς μας.

Ἐν Πέραν, τῇ 5/18 Δεκεμβρίου 1911.

Ἡ Ἑξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Α. Ακύλας, Α. Ηαπαδόπουλος, Σ. Αποστόλογλους





ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΥΠΟ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ
ΚΑΤΑ ΤΟ 52ον ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1911-12⁽¹⁾.

Σεβασμιώτατε,
Κυρίαι καὶ Κύροι

Ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης ὑποβάλλει ὑμῖν σήμερον, ἐπὶ τῇ 52ῃ ἐπετείῳ ἀπὸ τῆς ἴδρυσεως αὐτῆς, τὴν ἔκθεσιν τῶν κατὰ τὸ ἔτος 1911-12 πεπραγμένων. Κατὰ τὴν εὔσημον ταύτην στιγμὴν καθῆκον ἡμῶν θεωροῦμεν, δίκαιον καὶ εὐλαβῆ φόρον εὐγνωμοσύνης

(1) Ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Π. Στελιανίδου κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεοθεῖσαν τῇ 20 Ιανουαρίου 1913, ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Τοποτηροθοῦ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου Μητροπολίτου Ἀμασείας κ. Γερμανοῦ, ἐν τῇ αἱθούσῃ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Γ. Ξανθοῦ, (ἴδε σελ 23), μεθ' ὅ δὲ κ. Γ. Τσικουφας ἀπήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Ἐν τέλει ὁ πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἔξεφρασε διὰ βραχέων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τοὺς τιμήσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ωραίορα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου καὶ πάντας τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.



ἀποτίνοντες, ν' ἀναμνησθῶμεν τῆς ὑπερόχου φυσιογνωμίας τοῦ ἀειμνήστον Πατριάρχου Ἰωακεὶμ τοῦ Γ', ὅστις καθ' ὅλην τὴν μακρὰν Αὐτοῦ Πατριαρχείαν οὐδέποτε ἐπαύσατο ὑλικῶς καὶ ἡθικῶς ὑποστηρίζων τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος. Ἀμέριστος καὶ εἱλικρινὴς ἦτο ἡ πρὸς τὸ Συσσίτιον ἡμῶν συμπάθειά του, πάντοτε δὲ προϊστατο καὶ ἐπευλόγει κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τὸ ἡμέτερον ἔργον. Ἐλπίζομεν, ὅτι καὶ διέλλων νὰ διαδεχθῇ ἐπὶ τοῦ θρόνου τῶν Φωτίων Ἰωακεὶμ τὸν Γ', τὸν δικαίως παρ' ὅλων ἡμῶν θρηνούμενον ἐθνάρχην, θέλει συνεχίσει τὰ πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἡμῶν ἐπιδειχθέντα αἰσθήματα Ἐκείνου.

Παρὸ τὸ ἀντίξοον τῶν καιρῶν ἡ Ἀδελφότης δὲν ἐσμίκρυνε ποσῶς τὴν ἀκτῖνα τῆς εὐεργετικῆς αὐτῆς δράσεως, ἐπετέλεσε δὲ καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1911-12 τὸ εὐγενὲς τῆς φιλανθρωπίας ἔργον, ἐφ' ὅσον ἐπέτρεψαν τοῦτο οἱ πόροι αὐτῆς. Αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο πρόσοδοι ἀνήλθον εἰς Γρ. 33657.25, αἱ δὲ δαπάναι εἰς γρ. 33113.50, προέκυψεν ὅτεν μικρὸν πλεόνασμα ἐκ γρ. 543.75.

ΠΡΟΣΟΔΟΙ. Κύριος πόρος πρὸς συντήρησιν τοῦ ἡμετέρου Συσσιτίου παραμένει πάντοτε ἡ ἐτησίως διενεργουμένη ὑπὸ τῶν εὐγενεστάτων Κοσμήτοριῶν Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ, ἥτις καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐστέφθη ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας, ἀποδώσασα καθαρὰν πρόσοδον ἐκ γρ. 15892.25. Ἡ ἐπιτυχία αὕτη ὀφείλεται εἰς τὸν ἕρδον ζῆλον καὶ τὸν ἐνθουσιασμὸν, μεθ' ὃν αἱ εὐγενέσταται κυρίαι Κοσμήτοραι ἐργάζονται ὑπὲρ τῆς φιλανθρωπικῆς ταύτης ἀγορᾶς, δι' ἣς ἡ ἡμετέρᾳ Ἀδελφότης ἐξασφαλίζει τὴν παροχὴν τροφῆς ὅλως δωρεὰν εἰς 150 περίπου ἀπόρους μαθητὰς καὶ μαθητρίας τῶν κοινοτικῶν σχολῶν τοῦ Ηέραν. Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἡ εὐγενεστάτη Κοσμήτεια εἶχε τὸ εὐτύχημα νὰ τύχῃ τῆς εὐγενοῦς συναντιλήψεως τῆς εὐγενεστάτης κυρίας Χρηστίνας Παντζίοη, ἥτις ἐλπίζομεν ὅτι καὶ κατὰ τὴν προσεχῆ φιλανθρωπικὴν ἀγορὴν θέλει ἀγαθωθῆναι παράσχη ἡμῖν τὴν πολύτιμον αὐτῆς συμβολήν.

Τὸ φιλογενὲς ἡμῶν δημόσιον καὶ πάλιν προσῆλθε γενναίως ἐπίκουρον εἰς τὸ ἡμέτερον ἔργον διὰ δωρεῶν εἰς χρῆμα καὶ εἴδη· οὕτως εἰσεπράγμησαν γρ. 7477.50 ἐκ δωρεῶν, δὲν 4745.50 εἰς μετρητὰ καὶ 2732 εἰς εἴδη (κατὰ τοὺς περαιτέρῳ πίνακας).

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκφράζει τὰς θεομάτις εὐχαρι-

στίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος πρὸς πάντας τοὺς αὐθομήτως προσελθόντας εἰς ὑποστήριξιν τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν, ἐλπίζει δὲ ὅτι ἐν τῷ μέλλοντι θὰ ἔχῃ περισσοτέρας δωρεᾶς νὰ ἐ-
ξαγγείλῃ ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου. Ἡ κοινότης τοῦ Πέραν εἶναι πολυάριθμος καὶ ἀχεινής, ἐπιβάλλεται δὲ ἡ ἐπαύξησις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑποτρόφων τῆς Ἀδελφότητος.

Αἱ αἰτήσεις πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἡμῶν ὑπῆρξαν πάντοτε ἀνώτεραι τοῦ ἀριθμοῦ, ὃν οἱ πόροι τῆς Ἀδελφότητος ἐπιτρέπουσι νὰ σιτίσῃ, ἵνα δὲ ἐπιτευχθῇ ἡ εἰς εὐρυτέραν ἀκτῖνα ἐπιτέλεσις τοῦ εὐγενοῦς τούτου ἐργου δέον, ἵνα τὸ διμογενὲς δημόσιον προσέλθῃ γενναιότερον ἀρωγὸν καὶ μὴ λησμονῇ πάντοτε τὸ ἀθορύβως ἐπιτελοῦν τὸν προορισμὸν αὐτοῦ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ, ὅπερ καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος παρέσχεν ἄφθονον καὶ ὑγιεινὴν τροφὴν εἰς 150 ἄπορα τέκνα τοῦ λαοῦ.

Αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν ἀνηλθον εἰς γρ. 5033.75, ἐκ Τοκομεριδίων εἰσεπράχθησαν γρ. 3751.75, ἐκ Κιβωτίου Ἀγ. Τριάδος 588 καὶ ἐκ νομισματικῆς διαφορᾶς γρ. 56.

ΔΑΠΑΝΑΙ. Αἱ ἐκ 33113.50 γροσίων δαπάναι κατανέμονται ωδε : Εἰς ἐνοίκιον Συσσιτίου γρ. 5184, μισθοὺς ὑπαλλήλων γρ. 7347, εἰς διατροφὴν τῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν ὑποτρόφων τῆς Ἀδελφότητος γρ. 18412.50, εἰς ἔξοδα τελετῆς γρ. 442, καὶ διάφορα ἄλλα γρ. 1728. Ἐν τῷ τελευταίῳ τούτῳ κονδυλίῳ συμπεριλαμβάνεται ἡ ἐκ γρ. 1000· συνδρομὴ, ἣν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπεφάσισε νὰ προσφέρῃ, παρ’ ὅλην τὴν ἀνεπάρκειαν τῶν πόρων τῆς Ἀδελφότητος, εἰς τοὺς δεινῶς ἐκ τοῦ σεισμοῦ δοκιμασθέντας ἀδελφοὺς ἡμῶν Γανοχώρων καὶ Περιστάσεως, θεωρησαν καθῆκον, ἵνα καὶ ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότητος προσέλθῃ ἐπίκουρος εἰς τὰς χιλιάδας ταύτας τῶν ἐν Θράκῃ διμογενῶν κατὰ τὰς κοισίμους στιγμὰς, ἀς διῆλθον συνεπείᾳ τῆς ἐνσκηψάσης θεομηνίας.

Τὸ ἐκ διαφόρων χρεωγράφων ἀπαρτιζόμενον ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἀνηλθε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο εἰς γρ. 88449, εἶναι δὲ κατατεθειμένον παρὰ τῇ Αὐτοκρατορικῇ Ὀθωμανικῇ Τραπέζῃ.

Ἐνεγράφησαν κατὰ τὸ λῆξαν σχολικὸν ἔτος 1911-12 εἰς τὰ μητρῶα τοῦ Συσσιτίου καὶ ἐσιτίσθησαν ἐν αὐτῷ 158 μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι τῶν κοινοτικῶν σχολῶν Σταυροδρομίου, κατανεμό-



μενοι κατὰ σχολὰς ὡδεῖς: Μαθηταὶ σχολῆς Ἀγίου Κωνσταντίνου 48, Ἀγ. Τριάδος 19, Ζωγραφείου 4, σχολῆς Κουλέ-Καποῦ 2, ἐν ὅλῳ 73. Μαθήται παρθεναγωγείου Ἀγίου Κωνσταντίνου 40, Ἀιναλῆ Τσεσμὲ 19, Ὁδοῦ Νανὲ 21, Κεντρικοῦ Παρθεναγωγείου 5, ἐν ὅλῳ 85. Ἄν λάβωμεν ὑπὸψιν τὰς ἔνεκα ἀσθενειῶν καὶ ἄλλων λόγων ἀπουσίας, ἔχομεν μέσον ὅρον ἡμερησίως προσεοχομένων ὑποτρόφων 130-140 παιδία, ἀτινα τρέφονται τὴν μεσημβρίαν μὲν θερμὴν καὶ ἀφθονον τροφὴν, ὅλως δὲ δωρεὰν, ὑπὸ τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν.

Διὰ τὸ ἥδη τρέχον ἔτος 1912-13 τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατήρτισε συμφώνως τῷ Κανονισμῷ προϋπολογισμὸν προβλέποντα προσόδους μὲν ἐκ γρ. 32500 δαπάνας δὲ ἐκ γρ. 31806.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπηρτίσθη κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐκ τῶν κ. κ. Γ. Κάρταλη, προέδρου, Δ. Σωφρονιάδου, Σ. Σκυλίτση, Α. Σαγρέδου, Ι. Φαμπιάτου, Α. Μιχαηλίδου, Α. Ἀκύλα, Α. Δάλη καὶ Π. Στελιανίδου. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔσχε τὸ ἀτύχημα ἀπολέση κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ τρέχοντος συλλογικοῦ ἔτους ἀπατητὸν ἐτεῖρον, τὸν ἀοίδιμον Ἀλέξανδρον Καραβίαν, θανόντα ἐν Βιέννῃ, ἀνδρα χρηστὸν καὶ θερμὸν ὑποστηρικτὴν τοῦ ἡμετέρου ἔργου, πολλαχῶς δὲ δράσαντα ἐν τῇ μεγάλῃ τοῦ Πέραν κοινότητι. Ἡ Ἀδελφότης ἀπώλεσεν ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ πεφωτισμένον σύμβουλον, ἡ δὲ Κοινότης πολύτιμον παράγοντα. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δι' ἐπιστολῆς ἔξεφρασε τὰ συλλυπητήρια αὐτοῦ πρὸς τὴν οἰκογένειαν τοῦ ἀειμνήστου. Εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ ἀποθανόντος συμβούλου Α. Καραβία ἔξελέγη ὁ κύριος Ἀντ. Ἀντωνεκόπουλος, ιατρὸς, ἐκ τῆς συμβολῆς τοῦ ὅποιου πολλὰ τὰ καλὰ ἀπεκδέχεται ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν.

Πρὸς τοὺς ἀποχωρήσαντας συναδέλφους κ. κ. Ι. Φιλικὸν, Ν. Ζαρκαλῆν, Π. Τιβέριον ιατρὸν, καὶ Χ. Μέτσην καθῆκον ἡμῶν θεωροῦμεν νὰ ἐκφράσωμεν τὰς θερμὰς εὐχαριστίας τοῦ Συμβουλίου καὶ συμπάσης τῆς Ἀδελφότητος διὰ τὴν ἀγάπην καὶ τὸ ἐνδιαφέρον, ὅπερ ἐπέδειξαν ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν.

Κατὰ τὸ λῆξαν συλλογικὸν ἔτος συνεκροτήθησαν 12 συνεδρίαι, ὡν 9 εἰδικαὶ, 3 δὲ γενικαὶ τῆς Ἀδελφότητος συνελεύσεις. Κατὰ τὰς εἰδικὰς τοῦ Δ. Συμβουλίου συνεδρίας διάφοροι ἀποφά-



σεις ἐλήφθησαν ἀφορᾶσαι τὰ συμφέροντα τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, κατὰ τὰς γενικὰς δὲ ἐγένοντο αἱ ἀρχαιοεσίαι, ἐπεψηφίσθη ὁ προϋπολογισμὸς καὶ ἐξελέγη τοιμελὴς ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν κ. κ. Γρηγ. Παξιμιδᾶ ιατροῦ, Ν. Σεργουλοπούλου καὶ Δ. Ξανθοῦ, πρὸς ἐξέλεγξιν τῆς χρήσεως 1911-12, ἥτις καὶ ἐξεπλήρωσεν ἐν καιρῷ τὴν ἀνατεθεῖσαν αὐτῇ ἐντολὴν, ὑπέβαλε δὲ τὴν σχετικὴν ἐκθεσιν αὐτῆς⁽¹⁾.

Ἐκφράζομεν τὰς θεριὰς τῆς Ἀδελφότητος εὐχαριστίας διὰ τὴν εὐγενὴ προθυμίαν μεθ' ᾧς οἱ κύριοι ἐλεγχταὶ ἀπεδέχθησαν νὰ ἐπιτελέσωσι τὴν ἐξέλεγξιν ταύτην.

Τὴν Κοσμητείαν κατὰ τὸ λῆξαν συλλογικὸν ἔτος ἀπήρτισαν αἱ εὐγενέσταται κυρίαι Ἀγλαΐα Γ. Κάρταλη, πρόεδρος, Κλεοπάτρα Π. Παπαρρούση, γραμματεὺς, Εὐγενία Σ. Σκυλίτση, Ἀγγελικὴ Μ. Παπαδοπούλου, Ἰουλία Οίκιάδου, Δέσποινα Α. Γαβριηλίδου καὶ Ἀναστασία Ζαπραΐδου καὶ αἱ εὐγενέσταται δεσποτίδες Εὐφροσύνη Κ. Σταύρου, Τερψιχόρη Ψάθη, Ταρσῆ Ζυγομαλᾶ, Μαργαρίτα Ἀποστολίδου, Ἐλένη Ἰβράκη, Μαρία Ἀργυριάδου, Ἐλισάβετ Τσιτσοπούλου, Εὐρυδίκη Ζαννέτου, Χαρίκλεια Νομικοῦ, Ἀλεξάνδρα Ρακτιβάνη, Εὐρυδίκη Ἀλεξανδρίδου, Λίμιλία Βερνίκου καὶ Σόνια Οίκιάδου.

Οφείλομεν κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην νὰ ἐξάρωμεν τὴν εἰλικρινῆ ἀγάπην καὶ τὸ ἀμέριστον ἐνδιαφέρον τῶν εὐγενεστάτων κυριῶν κοσμητριῶν πρὸς τὸ Συσσίτιον. Ἀνευ τῆς πολυτίμου συμβολῆς τῶν εὐγενῶν τούτων κυριῶν ἥθελεν ἀποβῆ ὅλως προβληματικὴ ἡ ὑπαρξία τοῦ Συσσιτίου τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ, ἐνελπιστοῦμεν δὲ ὅτι θέλει ἔτι εὐρυνθῆ ἡ ἀκτὶς τῆς δράσεως αὐτοῦ ἐν τῷ μέλλοντι κατόπιν τῶν φροντίδων ὡς ἡ εὐγενὴς Κοσμητεία οὐδέποτε ἐπαύσατο καταβάλλουσα ὑπὲρ τῆς προόδου τοῦ ἔργου τούτου. Ἐν τῇ ὑπὲρ τοῦ Συσσιτίου δράσει τῆς εὐγενεστάτης Κοσμητείας δίδεται ἀπαξ ἔτι φωτεινότατον δεῖγμα τῆς μεγάλης σημασίας, ἢν ἐκτήσαντο αἱ εὐγενέσταται συμπολίτιδες ἡμῶν ὡς συντελεσταὶ ἀνεκτίμητοι τῆς κοινωτικῆς ἡμῶν προόδου. Φέρομεν τὴν δρᾶσιν ταύτην τῶν Κυριῶν ὡς παράδειγμα διὰ τὰ λοιπὰ τῆς Ἀδελφότητος μέλη, παρ' ὃν ἀναμένομεν πλείονα δείγματα ἐνδιαφέροντος

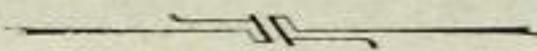
(1) Ἰδε σελ. 23



καὶ συμπαθείας πρὸς τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ. Ἐργον ὡς τὸ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος ἡμῶν συντηρούμενον Συσσίτιον ἔδει πρὸ πολλοῦ νὰ λειτουργῇ ὑπὸ ἴδιαν στέγην μετὰ πόρων ἐξασφαλιζόντων εἰς τὸ διηνεκὲς τὴν πολύτιμον ὑπηρεσίαν, ἵν προσφέρει εἰς τὰ ἀπορια τέκνα τοῦ λαοῦ. Τὸ Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον ἡμῶν δὲν ἐπαρκεῖ εἰσέτι, ἵνα προβῆῃ ἡ Ἀδελφότης εἰς οἰκοδομὴν ἢ ἀπόκτησιν οἰκήματος πληροῦντος πάντας τοὺς ἀπαραιτήτους ὄρους πρὸς παροχὴν ἀνέτος τροφῆς εἰς μέγαν ἀριθμὸν ὑποτρόφων. Ἡ Ἀδελφότης ἐλπίζει, ὅτι δὲν θέλει βραδύνη νὰ ἀνεφανῇ ὁ φιλάνθρωπος ἐκεῖνος, ὅστις θὰ συνδέσῃ τὸ ὄνομά του πρὸς τὸ εὐγενὲς ἔργον τοῦ Συσσιτίου ἡμῶν.

Ἡ παροχὴ τῆς πρώτης παιδεύσεως εἰς πάντα ἀνεξαιρέτως τὰ τέκνα τοῦ λαοῦ ἡμῶν δὲν συνεκεντρόθη εἰσέτι, ὡς γνωστὸν, εἰς τὰς κοινοτικὰς ἡμῶν σχολάς. Αἱ διάφοροι προπαγάνδαι, διαθέτουσαι φθονα μέσα, πληροῦσι τὰς σχολὰς αὐτῶν ἐκ τῶν τέκνων μας, περιττὸν δὲ θεωροῦμεν νὰ τονίσωμεν πόσον ὀλεθρία ἀποβαίνει ἡ ἔλλειψις τῆς πατρίου παιδεύσεως εἰς τὴν ἡλικίαν ταύτην. Παράγων ἀνυπολόγιστος ὑποβοηθῶν τὴν πάτριον παίδευσιν είναι ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ τὸ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ διὰ τῆς παροχῆς ὀλῶς δωρεὰν ἀφθόνου τροφῆς εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς καὶ μαθητρίας τῶν ἀστικῶν σχολῶν τῆς Κοινότητος Πέραν. Εὐελπιστοῦμεν δὲ ὅτι τὴν τοιαύτην ἔμπιεσον ὑπηρεσίαν τοῦ Συσσιτίου πρὸς τὴν πάτριον παίδευσιν ἐκτιμῶσα προσηκόντως ἡ μεγαλώνυμος τοῦ Πέραν Κοινότης θέλει προσέλθῃ ἀρωγὸς εἰς τὸ ἔργον ἡμῶν ψηφίζουσα ἐτήσιο: ἐπίδομα ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος.

Καταλείποντες τὸ βῆμα ἐκφράζομεν θεῷμὰς εὐχαριστίας πρὸς τὴν Α. Σ. τὸν τοποτηρητὴν τοῦ Οἰκουμενικοῦ θρόνου μητροπολίτην Ἀμασείας κ. Γερμανὸν, ὅστις ἐτίμησε διὰ τῆς παρουσίας αὐτοῦ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, πρὸς τοὺς εἰς χρῆμα καὶ εἶδη δωρητὰς, τὸ ἐν γένει φιλάνθρωπον Δημόσιον, ὅπερ προθύμως προσέρχεται εἰς τὴν κατ' ἔτος ἀργανουμένην Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν καὶ προσφέρει τὸν ὀβολόν του πρὸς τὸ συμπαθὲς αὐτῷ Συσσίτιον τοῦ Ἀγ. Μηνᾶ, τὴν Φιλόπτωχον Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν, ἀείποτε προθύμως παρέχουσαν τὴν αἴθουσαν αὐτῆς ἀντὶ ἐλαχίστου τιμήματος διὰ τὴν Ἀγορὰν, ὀλῶς δὲ δωρεὰν διὰ τὴν ἐκάστοτε ἐπέτειον ἡμῶν, καὶ ἐν τέλει πρὸς τὸν ἐγχώριον καὶ ἴδιᾳ τὸν ὅμογλωσσον τύπον, ὅστις ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτοῦ παρέχει ἀμεριστὸν ὑποστήριξιν πρὸς τὸ ἔργον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος.



ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Κύριοι

Ἐκπληρώσαντες τὴν ὑπὸ τῆς ὀλομελείας ἀνατεθεῖσαν πρὸς ἡμᾶς ἐντολὴν, λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσωμεν τὰ πορίσματα τῆς ἡμετέρας ἔξελέγξεως.

Ἐν πρώτοις ὑποβάλλομεν ὑμῖν τὸν Ἀπολογισμὸν αὐτῆς ἀπὸ 1ης Ὁκτωβρίου 1911 ἕως 30 Σεπτεμβρίου 1912 (¹)

Τὰς ἐν τῷ ταμείῳ ἔγγραφὰς εἰσπρᾶξεων καὶ πληρωμῶν παρεβάλομεν πρὸς τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις καὶ ἐντάλματα, εὔρομεν δὲ ἄπαντα τὰ κονδύλια τοῦ Δοῦναι καὶ Λαβεῖν ἀκριβῶς ἔγγεγραμμένα καὶ μετὰ τῆς ἀπαιτούμενης λογιστικῆς τάξεως καὶ ἀκριβείας τηρούμενα τὰ λογιστικὰ καὶ λοιπὰ βοηθητικὰ βιβλία διὰ τῶν δποίων ἡ ἔξελέγξις εἰς πᾶσαν στιγμὴν καθίσταται εὐχερής καὶ κάθε ἀναζήτησις εὔκολος. Διὸ δίκαιον ἀπονέμομεν ἔπαινον εἰς τὸν Γραμματέα τῆς Ἀδελφότητος κ. Σταῦρον Νεόκοσμον τὸν μετ' ἀφοσιώσεως ἐργαζόμενον ὑπὲρ αὐτῆς.

(¹) Ἐδε σελ. 28-29



Ἐκ τοῦ Ἀπολογισμοῦ τῆς Αδελφότητος δῆλον γίνεται ὅτι ὅλα ἐν γένει τὰ κονδύλια τῶν προσόδων παρουσιάζουσιν αὐξῆσιν τῶν προϋπολογισθέντων ὀφειλομένην εἰς τὸν ζῆλον τοῦ τε Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς ἐκ Κυριῶν εὐγενεστάτης Κοσμητείας. Ἐὰν δὲ τὸ προϊὸν τῆς Φιλανθρωπικῆς Ἀγορᾶς φαίνεται καθυστερησαν τοῦ προϋπολογισθέντος, τοῦτο δέον νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὰς ὅλως ἀντιξόους περιστάσεις τῆς ἀγορᾶς μας καὶ τὰ ἐπακολουθήσαντα δεινά. Ο ζῆλος ὅμως καὶ ἡ αὐταπάρνησις τῆς εὐγενεστάτης τῶν Κυριῶν Κοσμητείας, ἥτις ἔστι ὁ κύριος μοχλὸς τῆς ἐπεκτάσεως τῆς εὐεργετικῆς τῆς Ἀδελφότητος δράσεως, θέλει συντελέσῃ ἵνα ταχέως ἡ κρίσις παρέλθῃ καὶ εὐρεθῇ ἡ Ἀδελφότης εἰς τὸ εὐάρεστον σημεῖον νὰ αὐξήσῃ διὰ νέων περισσευμάτων τὸ Καταστατικὸν αὐτῆς.

Καὶ τὰ κονδύλια τῶν δαπανῶν παρουσιάζουσιν αὐξῆσιν ὀφειλομένην εἰς τὴν αὐξῆσιν τῶν ἐνοικίων καὶ τῆς τιμῆς τῶν τροφίμων. Ἐκτακτον κονδύλιον τοῦ ἔτους τούτου παρουσιάζεται ἡ δεκάλιρος προσφορὰ ὑπὲρ τῶν ἐκ τοῦ σεισμοῦ παθόντων ἐν Γανοχώροις, κατὰ τὸν παρελθόντα Ιούλιον, γενομένη κατὰ σύστασιν τῶν σεβαστῶν Πατριαρχείων.

Ἡ ἐν γένει κατάστασις τῆς Ἀδελφότητος τυγχάνει εὖ ἔρεστος· καθηκον ὅθεν ἡγούμεθα ἵνα θεομὰς εὐχαριστίας ἀπονείμωμεν εἰς τὴν εὐγενεστάτην Κοσμητείαν τῶν Κυριῶν ὡς καὶ εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τὸ ὑπὸ τὴν Προεδρείαν τοῦ κ. Γ. Κάρταλη τόσον ἀποτελεσματικῶς ἐργαζόμενον, πλήρῃ διατηροῦντες τὴν πεποίθησιν ὅτι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι τὰ δύο ταῦτα Σωματεῖα μετὰ τοῦ αὐτοῦ ζήλου καὶ αὐταπαρνησίας θέλουσι ἔξακολουθήσῃ ἐργαζόμενα πρὸς εὐρυτέρων τοῦ Φιλανθρωπικοῦ ἡμῶν ἴδούματος δρᾶσιν, ἐπισπώμενα οὐχὶ μόνον τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος ἀλλὰ καὶ τῶν σιτιζομένων 160 περίπου ἀπόρων μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τὰς εὐλογίας.

Ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος ἀνέρχεται εἰς Γρ. 88449,

— 25 —

ἐνδεδυμένη εἰς διαφόρους τοκοφόρους διμολογίας κατατεθειμένας
εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Τοπεζαν.

Πέραν, τῇ 11 Νοεμβρίου 1912

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Δ. Ι. Ξανθὸς

Γρογ. Η. Παξιμαδᾶς

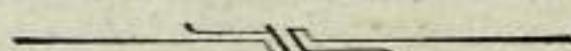


ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΜΕΤΡΗΤΑ

1911 — 12

·Η Α. Θ. Π. δ Οίκουμ. Πατριάρχης Ἰωακεὶμ Γ' Γρ.	1080	—
·Η Ἀδελφότης τῶν Τηνίων	»	540
·Ανόνυμος ἐπὶ τοῖς γάμοις τοῦ κ. Ἀλ. Ρομπάκη	»	500
» διὰ χειρὸς κ. Σ. Νεοκόσμου	»	475
·Ο κ. Γεώργιος Τσαούσης	»	432
·Ανόνυμος διὰ χειρὸς κ. Σταύρου Νεοκόσμου	»	250
·Ο κ. Ἀναστασιάδης	»	240
·Η κ. Ζωὴ Ἰβράκη	»	190
·Η κ. Θ. Σιδερίδου	»	108
·Η κ. Χαρίκλεια Ἀραβανοπούλου	»	108
·Η κ. Καλλιόπη Ἀναγνωστίδου	»	108
·Ανόνυμος διὰ χειρὸς Δδος Φρ. Σταύρου	»	108
·Ο κ. Τιμ. Ταλιάνης	»	108
·Ανόνυμος διὰ χειρὸς κ. Δ. Σωφρονιάδου	»	108
» » » » » Βασ. Ἐλευθεριάδου	»	108
·Ο κ. Νικόλ. Πανταζόπουλος	»	95
·Η κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα	»	50
·Ανόνυμος διὰ χειρὸς Δδος Εὐρυδίκης Ζαννέτου	»	47 50
·Η κ. Μαναήλογλου	»	47 50
·Ανόνυμος διὰ χειρὸς κ. Δεσποίνης Γαβριηλίδου	»	27 50
·Ανόνυμος	»	15 —
		4745 50
ἐν δλῳ Γρ.		4745 50

Πέραν, τῇ 1 Ὁκτωβρίου 1911

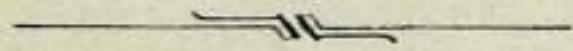


ΔΩΡΕΑΙ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΙΣ ΕΙΔΗ

1911 - 12

	Αξίας περίπου
‘Ο Σεβ. Ἀγιος Σμύρνης κ. Χρυσόστομος 5 κιβ. Σταφίδος	Γρ. 300
‘Ο κ. Γ. Νεγροπόντης 5 Σάκκους Φασόλια	» 850
‘Η κ. Ἀγ. Μ. Παπαδοπούλου 1 καζαβὶ Ὁρυζαν καὶ 1 ἀρνίον	» 222
‘Η κ. Ἀντων. Σούρλα 1 κοφίνιον Ἐλαίας	» 100
‘Ανώνυμος διὰ τῆς Κας Ζαπραιδού 1 σάκ. Φασόλια	» 250
» » » Παπαρρούση 1 σάκ. Καρύδια	» 60
‘Η κ. Προδρόμου Δημητριάδου 1 καζαβὶ Ὁρυζαν	» 115
‘Ο κ. Ν. Ταπεινὸς διαφόρους κούκλας	» 200
‘Ανώνυμος 20 ὀκάδ. Γεώμηλα	» 20
Αἱ κυρίαι Κοσμήτριαι Ὡὰ τοῦ Πάσχα	» 100
Διάφοροι ζαχαροπλάσται Τσουρέκια καὶ Ἀγιοβασιλόπηττας	» 300
‘Η κ. Εἰρήνη Δεκαβάλλα Ὡὰ	» 15
‘Ο κ. Νικόλ. Κυριακίδης διάφορα Ὄπωρικά	» 200
	ἐν ὅλῳ ἀξίᾳς Γρ. 2732

Πέραν, τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1912



ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

· Απολογισμὸς ἀπὸ 1ης Ὁκτωβρίου 1911

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

	Γρ.	5033	75	5033	75
Συνδομαὶ Μελῶν:					
Αἱ καταβληθεῖσαι συνδομαὶ μελῶν	»	4745	50	7477	50
Δωρεαὶ Φιλανθρωπῶν:					
Τὰ εἰσπραχθέντα εἰς μετρητὰ (ἴδε σελ. 26)	»	2732	—	—	—
· Αξία δωρεῶν εἰς εἴδη] (ἴδε σελ. 27)	»	—	—	—	—
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:					
Καθαρὸν προϊὸν Φιλανθρ. Ἀγορᾶς 1912				15892	25
Δίσκος Ἐορτῆς:				858	—
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ περιαγωγὴν δίσκου				—	—
Μερὶς Τοκομερίδιων:				3751	75
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους καταθέσεων				—	—
Νομισματικὴ Διαφορὰ:				56	—
Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων				—	—
Κιβώτιον Ἀγίας Τοιάδος:				588	—
Τὰ ἐν αὐτῷ εὑρεθέντα				—	—
	Γρ.	33657	25		



ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30^{ης} Σεπτεμβρίου 1912

ΔΑΠΑΝΑΙ

"Ενοίκια Συστιτίου:

Τὰ μετρηθέντα δι' ἐνοίκιον διαμερίσματος

Μισθοὶ "Υπαλλήλων:

Τὰ μετρηθέντα διὰ μισθοδοσίαν ὑπαλλήλων

"Εξοδα Συστιτίου:

Τὰ πληρωθέντα διὰ τρόφιμα κλπ. ἔξοδα

'Αξία δωρηθέντων εἰς εἶδη

"Εξοδα Τελετῆς:

Τὰ γενόμενα διάφορα ἔξοδα

Διάφορα "Εξοδα:

Τὰ γενόμενα διάφορα ἔξοδα

Καθαρὸν περίσσευμα:

'Υπόλοιπον λογαριασμοῦ

		Γρ.	5184	—
			7347	—
	Γρ.	15680	50	
	*	2732	—	18412 50
			442	—
		Γρ.	1728	—
			33113	50
			543	75
		Γρ.	33657	25

Πέραν, τῇ 1 Όκτωβρίου 1912



Κ Α Τ Σ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Α Δ Ε Λ Φ Ο

30 Σεπτεμβρίου

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Χρεώγραφα Ἀδελφότητος:

Διάφορα χρεώγραφα κατατεθειμένα εἰς Ὁθωμανικὴν
Τράπεζαν

Γρ. 92681 —

Τράπεζα Μιτινδίνης:

"Υπόλοιπον λογαριασμοῦ

» 295 75

Φιλανθρωπικὴ Ἀγορά 1912-13:

Τὰ μετοηθέντα διὰ τὴν ἀγορὰν διαφόρων ἀντικει-
μένων

» 10800 —

Ταμεῖον Μετοιτῶν:

"Υπόλοιπον μετοητῶν τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1912

» 1786 25 105563 —

Γρ. 105563 —



**Μ Τ Α Σ Ι Σ
Τ Η Τ Ο Σ Α Γ Ι Ο Υ Μ Η Ν Α**

βρούν 1912

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Περιουσία Ἀδελφότητος:

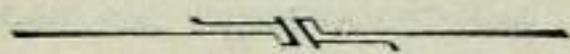
τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1911
ὑπόλοιπον χρήσεως 1911 — 12

Γρ.	95826	25		
»	543	75		
	96370			
»	9193		105563	
Γρ.	105563			

’Οθωμανικὴ Τράπεζα:

Τὰ ὀφειλόμενα

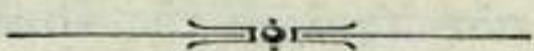
Πέραν, τῇ 1 Ὁκτωβρίου 1912







ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΥΠΟ ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ
ΚΑΤΑ ΤΟ 53^{ον} ΕΤΟΣ ΑΥΤΗΣ, 1912-13 (¹).



Διὰ πρώτην φορὰν λογοδοτοῦντες ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Γερμανοῦ τοῦ Ε', τοῦ γεραιοῦ ἡμῶν Ἐμνάοχου καὶ προστάτου παντὸς κοινωφελοῦς ἴδρυματος, κλίνομεν εὐλαβῶς πρὸ τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου, ἀπονέμοντες τὸν ὀφειλόμενον φόρον σεβασμοῦ πρὸς τὸν ἐπάξιον διάδοχον Ἰωακεὶμ τοῦ Γ' καὶ ἀπεκδεχόμενοι τὰς εὐλογίας καὶ τὴν ἀντίληψιν Αὐτοῦ ἐν τῷ φιλανθρωπικῷ ἀγῶνι δν τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον διεξάγει.

(¹) Ἀνεγγνώσθη ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ Δ. Συμβουλίου κ. Α. Ἀντωνακοπούλου ἰατροῦ κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος, τελεομεῖσαν τῇ 9 Φεβρουαρίου 1914, ἐν τῇ αἱμούσῃ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, προεξάρχοντος τοῦ θεοφιλεστάτου χωρεπισκόπου Πέραν ἀγίου Σταυρουπόλεως κ. Χριστοφόρου, ὡς ἀντιπροσώπου τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ. Γερμανοῦ τοῦ Ε'. Τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Ἐκθέσεως ταύτης ἐπηκολούθησεν ἡ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς κ. Δ. Ξανθοῦ, (ἴδε σελ. 47), μεθ' ὃ ὁ ἔλλογιμος καθηγητὴς κ. Ἰωακεὶμ Βαλαβάνης ἀπήγγειλε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας. Εν τέλει ὁ πρόεδρος κ. Γ. Κάρταλης ἐξέφρασε διὰ βραχέων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τοὺς τιμήσαντας τὴν τελετὴν, τὸν ωρίτορα τῆς ἡμέρας, τὴν Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου καὶ πάντας τοὺς φίλους τῆς Ἀδελφότητος.



Θείᾳ συνάρσει, αἰσίως καὶ μετ' ἀνελπίστου εὐδοκιμήσεως διῆλθε καὶ τὸ λῆξαν 53ον ἔτος αὐτῆς ἡ Ἀδελφότης τοῦ Ἅγιου Μηνᾶ. Λέγομεν ἀνελπίστου, καθότι ἡ ἐναρξις τοῦ ἔτους κατ' Ὁκτώβριον 1912 συνέπεσε πρὸς ἐναρξιν πολέμων καὶ τῶν παρομαρτούντων αὐτοῖς δεινῶν διὰ τὴν χώραν μας, ἥδη δεδοκιμασμένην δι' ἄλλου πολέμου μήπω ἀποτερματισθέντος. Ἐν μέσῳ τῶν περιστάσεων ἐκείνων, δὲν πάντες πρόσφατον τὴν μνήμην ἔχετε, ἡ λειτουργία παντὸς ἰδρύματος βασιζομένου ἐπὶ τῆς ἴδιωτικῆς καὶ προαιρετικῆς γενναιοδωρίας προεβλέπετο ἐξαιρετικῶς δυσχερής, οὐχὶ διότι ἡ γενναιότης θὰ ἐπέλειπε ποτε τὰς καρδίας τῶν δμογενῶν, ἀλλὰ διότι τὸ ἀσθενὲς τῶν βαλαντίων θὰ καθυστέρει ἵσως σημαντικῶς τῆς ἀνεξατλήτου προθυμίας τοῦ πνεύματος. Παρὸ τὰς εὐλόγους ταύτας ἐπιφυλάξεις, τὸ Σωματεῖον μετὰ θάρους ἀπεδύθη, ἀρχομένου τοῦ ἔτους, εἰς τὸν ἑτήσιον αὐτοῦ ἀγῶνα, ἀνοῖξαν τὰς πύλας τοῦ Συσσιτίου αὐτοῦ εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς καὶ μαθητρίας τῶν Σχολῶν τῆς κοινότητος καὶ ἀναθέσαν τὰς ἐλπίδας αὐτοῦ μετὰ Θεὸν εἰς τὴν προαιρεσιν τῶν δυναμένων καὶ πρὸ παντὸς εἰς τὴν εὐαισθησίαν τῆς καρδίας, τὸ ἐπινοητικὸν τοῦ πνεύματος καὶ τὴν ἀδαπάνητον δύναμιν ἐνεργείας τῶν φιλανθρώπων Κυριῶν καὶ Δεσποινίδων τῶν ἀποτελουσῶν τὴν Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου.

Καὶ ὅντως, ἀφ' ἐνὸς μὲν οἱ φιλόπτωχοι δωρηταὶ δὲν ἔλειψαν καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, προσενεγκόντες ἐν συνόλῳ μετρητὰ μὲν γρ. 4458, ἔτι δὲ τρόφιμα ἐκτιμηθέντα εἰς γρ. 4686 (¹), ἥτοι ἐν ὅλῳ γρ. 9144. Ἰδοὺ δὲ κατάλογος τῶν καλῶν τούτων φίλων τοῦ Σωματείου μας.

α) ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΜΕΤΡΗΤΑ. Ὁ κ. Γεώργιος Εὐστρατιάδης γρ. 1550, ἐμβασθέντα αὐτῷ ὑπὸ τριῶν φίλων του ἐμπόρων ἐν Ἀμβούργῳ πρὸς ἀνακούφισιν τῶν σεισμοπαθῶν τῆς 27 Ιουλίου 1912. Τὸ ποσὸν τοῦτο ὁ φιλάνθρωπος διαθέτης, δὲ καὶ ἐξ ἴδιων διαρκῶς καὶ ἀνωνύμως συντρέχων εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ Συσσιτίου μας, προσήνεγκεν εἰς τὴν ἡμετέραν Ἀδελφότητα ἐπὶ

(¹) Ἐν τοῖς λογιστικοῖς βιβλίοις μέρος τῶν εἰς τρόφιμα δωρεῶν ἥτοι γρ. 1816, ἀξία 18 σάκκων τρισσολιῶν πωληθέντων, ἀναγράφεται μεταξὺ τῶν δωρεῶν εἰς μετρητά.



προσλήψει 6 υποτρόφων τοῦ Συσσιτίου ἐκ τῶν σεισμολαθῶν οἰκογενειῶν.

‘Η κ. Ἀλεξάνδρα Καπαγιαννίδου, τὸ γένος Ρακτιβάν, συμπολῖτις μας καὶ ἄλλοτε ἐκ τῶν Κοσμητοιῶν τοῦ Συσσιτίου, μεταξὸν ἥδη εὑρισκομένη, δὲν ἔλησμόνησε τὸ ἀγαπητόν της ὕδρυμα, προσενεγκοῦσα γρ. 324.

‘Ο κ. Ἀντ. Καλβοχορέστης γρ. 324.

Τὸ προσωπικὸν τῶν γραφείων καὶ ἔργοστασίων ἀδελφῶν Ἀρβανιτίδη ἐν Βατούμι διὰ χειρὸς κ. Παν. Θεοδοτοῦ ιδου, ἀντὶ καταθέσεως στεφάνου ἐπὶ τοῦ νεκροῦ τοῦ ἀοιδίμου Σπυρίδωνος Σιδερίδου, γρ. 324.

‘Ο κ. Γ. Παππαδόπουλος ἐκ Πουλατσάκης γρ. 240.

‘Η Ἀδελφότης «Τευτονία» διὰ Κας Ἀγλαΐας Κάρταλη γρ. 216.

‘Ο κ. Ἀναστασιάδης διὰ Δασ Ζαννέτου γρ. 216.

‘Ο κ. Γεώργιος Κάρταλης γρ. 108.

‘Η Κα Ζωὴ Νέτη γρ. 108.

‘Ο κ. Τ. Ταλιάνης γρ. 108.

‘Ο κ. Ἀθ. Καλφόπουλος γρ. 60.

‘Ανώνυμος διὰ τοῦ Γραφείου τῆς Ἀδελφότητος γρ. 300.

‘Ανώνυμος διὰ κ. Σωφρονιάδου γρ. 108.

‘Ετερος διμοίως γρ. 108.

‘Ανώνυμος διὰ κ. Β. Ἐλευθεροιάδου γρ. 108.

‘Ανώνυμος διὰ κ. Ι. Φαμπιάτου γρ. 108.

‘Ανώνυμος διὰ Κας Παπαρούση γρ. 108.

‘Ανώνυμος διὰ Κας Κάρταλη γρ. 40.

6) ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΗ. ‘Ο κ. Ὁδ. Νεγροπόντης, ὁ γενναῖος συμπολίτης μας, ὅστις καὶ μακρὰν εὑρισκόμενος οὐδέποτε λησμονεῖ ἐν ταῖς ἀγεθοεργίαις του τὸν «Ἄγιον Μηνᾶν», ἀπέστειλε καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 20 σάκκους φασολίων, ἀλλοις δὲ 10 σάκκους διπατρώζων υἱὸς αὐτοῦ κ. Γεώργιος Νεγροπόντης. Τὸ σύνολον τῆς δωρεᾶς ταύτης ἔξετιψήθη εἰς γρ. 2816.

‘Ο σεβασμ. Μητροπολίτης Σμύρνης κ. Χρυσόστομος, ἐπίσης τακτικὸς δωρητὴς τοῦ Συσσιτίου μας, ἀπέστειλε καὶ πᾶλιν 6 κιβώτια σταφίδος διὰ τοὺς τροφίμους του (γρ. 150).

‘Η Κα Πρ. Δημητριάδου 33 ὄχ. ὁριζεται (γρ. 135).



‘Η κ. Ἀγγελικὴ Παππαδοπούλου ἐν ἀρνὶ (γρ. 80) καὶ εἰ λοιπαὶ Κοσμήτριαι 300 αὐγὰ (γρ. 100) διὰ τὸ Πάσχε.

Διάφοροι ζεχαροπλίσται 10 ὅκ. πήτας τῆς πρωτοχρονιᾶς (γρ. 100).

‘Ανωνύμως δ’ ἐδωρήθησαν διὰ τῆς Δδος Φρόσως Σταύρου 84 ὅκ. μακαρονίων, 28 ὅκ. ἔλαιου, 36 ὅκ. ὁρύζης, 22 ὅκ. βουτύρου καὶ 20 ὅκ. φεβιθίων (γρ. 1105). διὰ τῆς κ. Κλ. Παπαρρούση 1 σάκκος καρυδίων καὶ 1 δοχεῖον ἔλαιων (γρ. 80). διὰ τοῦ κ. Π. Πρωΐου εἰς σάκκος σύκων (γρ. 50). ἔτι δὲ εἰς σάκκος γεωμήλων, 3 ὅκ. σταφίδος καὶ 2 $\frac{1}{2}$ ὅκ. πετμεζίου (γρ. 70).

Τὸ σύνολον τῶν δωρεῶν τούτων ἀνέρχεται, ως ἐλέχθη, εἰς γρ. 9144. ὑπερβὰν κατὰ γρ. 2144 τὰ προϋπολογισθέντα. ‘Ως βλέπετε, τὸ κονδύλιον τοῦτο ἀποτελεῖ σπουδαῖον πόρον, τὸν ὃποῖον ὅσον δύναται καλλιεργεῖ τὸ Δ. Συμβούλιον, ίδιᾳ δὲ ἡ εὐγενὴς Κοσμητεία τοῦ Συσσιτίου, διὰ τῆς χάριτος καὶ τῆς πειθοῦς αὐτῆς κατορθοῦσα νὰ δημιουργῇ καὶ διατηρῇ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν δυναμένων ὑπὲρ τοῦ Συσσιτίου. Εἰς τοὺς ως ἄνω δωρητὰς ἐκφράζομεν σήμερον καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν πτωχῶν τροφίμων μας.

‘Αλλ’ ὁ κυριώτερος πόρος τοῦ Σωματείου ὑπῆρξε πάντοτε, ως γνωστὸν, ἡ Φιλανθρωπικὴ Ἀγορά, ἡ κατ’ ἔτος ὑπὲρ αὐτοῦ διοργανουμένη ὑπὸ τῶν ἀξιοτίμων τοῦ Συσσιτίου Κοσμητριῶν. ‘Η εὐεργετικὴ αὕτη κοσμικὴ ἐορτὴ ἐμελετᾶτο καὶ διὰ τὸ λῆξαν ἔτος, ἀναγραφεῖσα ἐν τῷ προϋπολογισμῷ διὰ γρ. 16.500. Καὶ ἡ μὲν Ἀγορὰ, ἡς τὰ ἀντικείμενα εἶχον ἥδη ἀγορασθῆ διὰ δαπάνης Λ. Τ. 100, δὲν ἐτελέσθη, ἐνεκα τῶν περιστάσεων ὃν ἐμνήσθημεν ἐν ἀρχῇ. ‘Αλλ’ ὁ ζῆλος τῶν εὐγενεστάτων Κοσμητριῶν, μὴ δυναμένων, νὰ ἀνεχθῶσι τηλικαύτην διὰ τὸ Σωματεῖον ζημίαν, ἐνέπνευσεν εἰς αὐτὰς τὴν ίδεαν διανομῆς ἀνθυλλίου κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀνὰ τὰ κέντρα τῆς πρωτευούσης, ἐπὶ ἀμοιβῇ προαιρετικῇ, κατὰ τὸ ὑπόδειγμα τῆς ἀλησμονήτου ἐκείνης ἐορτῆς, ἥν αἱ Κυρίαι τῆς Πρωτευούσης ὅλης, τῇ πρωτοβουλίᾳ τῶν εὐγενῶν Κυριῶν τοῦ ἀγλαοῦ Σωματείου ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ ὅποίου τὴν στιγμὴν ταύτην φιλοξενούμεθα, εἶχον τελέσῃ κατ’ Αὔγουστον 1912 μετὰ τοσαύτης ἐπιτυχίας ὑπὲρ τῶν σεισμοπαθῶν τῆς Προποντίδος. ‘Η ἐορτὴ αὕτη τῆς φιλανθρωπίας διωργανώθη καὶ ἐτελέσθη τὴν 28 Ἀπριλίου 1913 ὑπὸ τῶν εὐγενῶν Κοσμητριῶν τοῦ Συσσιτίου, προσλαβουσῶν καὶ συνεργάτας τινὰς ἐξ ἀμφοτέρων τῶν φύλων, ἡ ἐπιτυχία δὲ αὐτῆς ὑπῆρξε θριαμβευτική, διότι ἀφῆκε καθαρὸν προϊὸν γρ. 31116, ἥτοι γρ. 14616 πλέον τῶν προϋπολογισθέντων διὰ τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγοράν.

‘Ιδοὺ πῶς, ἀντὶ ἐλλείμματος, οὗ τὸ φίσμα διεφαίνετο κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους, ἡ Κοσμητεία, ὁ ἀγαθὸς οὗτος ἀγγελος τοῦ Σωματείου, κατώρθωσε νὰ προσπορίσῃ εἰς αὐτὸν καὶ ἀξιόλογον



περίσσευμα. Καθότι, ἐκτὸς τῶν ἥδη μνημονευθέντων ἐσόδων, ἔτυχομεν καὶ γρ. 4546.50 ἐκ συνδρομῶν τῶν μελῶν τῆς Ἀδελφότητος, γρ. 3505.50 ἐκ τοκομεριδίων καὶ τόκων καὶ γρ. 1038.25 ἐκ δίσκου περιαχθέντος κατὰ τὴν ἐπέτειον ἐν τῷ ναῷ τῶν Εὐσοδίων τῆς Παναγίας, ἐκ κιβωτίου ἀνηρτημένου ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἀγ. Τριάδος καὶ ἐκ νομισματικῆς διαφορᾶς. Οὕτω τὸ σύνολον τῶν εἰσπρᾶξεων τοῦ ἔτους ἀνῆλθεν εἰς γρ. 49350.25, ἀπέναντι δαπανῶν ἐκ γρ. 28206.25, προέκυψε δηλαδὴ περίσσευμα ἐκ γρ. 21143.50, ἀναβιβάσαν τὴν περιουσίαν τῆς Ἀδελφότητος εἰς γρ. 109592.50.

Ἄπέναντι τῶν ἀποτελεσμάτων τούτων, τὸ Δ. Συμβούλιον ἐν συγκινήσει ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας ἑαυτοῦ τε καὶ τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τὸ φιλάνθρωπον δημόσιον τῆς Πρωτευούσης ἐν γένει, ὅπερ γενναίως καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν αὐτῆς συνεισέφερε, καίπερ ἐν δυσχερέσι διατελοῦν περιστάσει· πρὸς τὴν Σεβαστὴν Κυβέρνησιν καὶ εἰδικώτερον τὰς διοικήσεις Πέραν καὶ τῶν προαστείων, αἵτινες καὶ τὴν ἄδειαν τῆς ἔορτῆς τοῦ ἀνθυλίου προθύμως παρεχώρησαν καὶ ἄλλας εὐκολίας παρέσχον κατὰ τὴν διεξαγωγὴν αὐτῆς· ἐπὶ πᾶσι δὲ πρὸς τὴν ἀξιότιμον Κοσμητείαν τοῦ Συσσιτίου, ἦν ἀπετέλουν αἱ κυρίαι Ἀγλαΐα Κάρταλη, πρόεδρος, Κλεοπάτρα Παπαρρούση, γραμματεὺς, Ἰουλία Οὐκιάδου, Δέσποινα Γαβριηλίδου Ἀγγελικὴ Παπαδοπούλου, Εὐγενία Σκυλίτση καὶ Ἀναστασία Ζαποϊδου, καὶ αἱ δεσποινίδες Τεοφιχόη Ψάθη, νῦν Κα Λινάρδου, Ἐλένη Ἰβράκη, νῦν Κα Κουλμάση, Ἀλεξάνδρα Ρακτιβάν, νῦν Κα Καπαγιαννίδου, Φρόσω Σταύρου, Ταρσῆ Ζυγομαλᾶ, Μαργαρίτα Ἀποστολίδου, Μαρία Ἀργυριάδου, Σόνια Οἰκιάδου, Εὐρυδίκη Ἀλεξανδρίδου, Εὐρυδίκη Ζαννέτου, Ἐλισάβετ Τσιτσοπούλου καὶ Αἴμυλία Βερνίκου· πρὸς τὴν Κοσμητείαν, λέγομεν, ἵτις οὐ μόνον τὴν λειτουργίαν τοῦ Συσσιτίου διευθύνει καὶ καθημερινῶς ἐπιβλέπει, ἀλλὰ καὶ τὸν σημαντικώτατον τῶν πόρων του δι' ἴδιων κόπων καὶ μόχθων οὐ σμικρῶν κατ' ἔτος ἔξασφαλίζει.

Οὕτως, ἀπηλλαγμένον τοῦ ἐφιάλτου τῶν ἐλλειμμάτων, τὸ Συσσιτίον τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος ἐλειτούργησε τακτικῶς καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, παρασχὼν, ώς πάντοτε, τροφὴν γενναίαν κατὰ τὸ ποσὸν καὶ ἀνεπίληπτον κατὰ τὸ ποιὸν εἰς 133 πτωχοὺς μαθητὰς καὶ μαθητοίας τῆς κοινότητος Σταυροδρομίου, κατανεμομένους κατὰ Σχολὰς ὡς ἔξῆς:

Ἀρρενεγγωγεῖον Ἀγίου Κων/νου μαθηταὶ 37

»	Ἀγίας Τριάδος	»	21
»	Κουλᾶ	»	9
»	Ζωγραφείου	»	3 ἐν ὅλῳ μαθηταὶ 70



Παρθεναγωγεῖον Ἀγ. Κων. νου μαθήται	33
» Ἀιναλῆ τσεσμὲ	» 11
» Νανὲ	» 15
» Κεντρικὸν	» 4 ἐν ὅλῳ μαθήται 63

Tò δλον 133

Ἐκ τῶν τροφίμων τούτων οἱ 30 προσελήφθησαν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, τῶν λοιπῶν ἥδη ἀπὸ τοῦ παρελθόντος σιτιζομένων ἐν αὐτῷ.

‘Η διατέρηση τοῦ Συσσιτίου τούτου τυχάνει, ώς γνωστὸν, τὸ κύριον μέλημα τῆς Ἀδελφότητος τοῦ Ἅγιου Μηνᾶ, ἡτις, ἀπὸ ἐτῶν ἥδη τεθεῖσα ἐν τῇ ὁρισμένῃ ταύτῃ τροχιᾷ, πάσας αὐτῆς τὰς δυνάμεις καταβίλλει πρὸς ἔξασφάλισιν καὶ κατὰ τὸ δυνατὸν βελτίωσιν καὶ προεγγογήν τοῦ κοινωφελοῦς ἔργου της. Ἐν τῇ τοιαύῃ αὐτῷ δοίσει τὸ ἡμέτερον Σωματεῖο: δύναται νὰ καυχᾶται ὅτι συνεβάδισε μετὰ τῶν μᾶλλον πεπολιτισμένων τῆς Δύσεως ἐθνῶν, παρ’ οἵς τὰ Σχολικὰ Συσσίτια, ἥδη πανταχοῦ λειτουργοῦντα, ἔχουσιν ὅμιλος τὴν ὀρχὴν σχετικῶς πρόσφατον. Ἐν Γαλλίᾳ π. χ., τὸ πρῶτον τοιοῦτον ὕδρυμα (*Fouillaneaux scolaires*) διωργανώθη τῷ 1871 ἐν τῇ πόλει Angers, ἡτις δικαίως σεμνύνεται διὸ τὰ τοιαῦτα πρωτεῖά της. Ἀφοῦ δὲ ἄπαξ ἐμνήσθημεν τοῦ φιλανθρωπικοῦ τούτου ἔργου, καὶ ἐπειδὴ αἱ περιστάσεις τῆς ἰδούσεως αὗτοῦ ὑπῆρχαν ἀποραλλάκτως ὅμοιαι ταῖς τῆς συστάσεως τοῦ ἡμετέρου Συσσιτίου, ἐπιτρέψατέ μοι νὰ μεταφέρω ἐνταῦθα ἀπόσπασμα σχετικοῦ ὑπομνήματος, ὅπερ ως τίτλος τιμῆς ὑπεβλήθη εἰς τὸ τμῆμα προστασίας τῶν παίδων τῆς ἐν Παρίσιοις Παγκοσμίου Ἐκθέσεως τοῦ 1900.

«Τῷ 1871, λέγει ἐν εἰσαγωγῇ τὸ ὑπόμνημα τοῦτο, ἡ δημο-
»τικὴ ἀρχὴ τῆς πόλεως Angers, ἐπιδιώκουσα τὴν προαγωγὴν τῆς
»πρώτης παιδεύσεως, ἥχθη εἰς τὴν μελέτην τοῦ ζητήματος, πῶς
»νὰ προσελκύσῃ καὶ νὰ συγκρατήσῃ ἐν τοῖς σχολείοις τὰ τέκνα τοῦ
»λαοῦ. Παρετήρησεν δὲ, ἐν μέσῳ χειμῶνι, τὰ παιδία ἀτίθοχοντο
»τὴν μεσημβρίαν εἰς τὰς οἰκίας των διὰ νὰ γευματίσουν· ἀλλ' ὡς
»ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνήκοντα εἰς τὴν πτωχὴν τίξιν, οὔτε θέρμανσιν
»εὗρισκον ἐν τῇ οἰκίᾳ των, οὔτε φαγητὸν θερμὸν καὶ ψιεινόν.
»Ἐπενόησε λοιπὸν τὸν καταρτισμὸν συσσιτίων, παρεχόντων τὴν
»τροφὴν δωρεὰν εἰς τοὺς ἀπόδοους μαθητὰς, καὶ πρὸς πραγματο-
»ποίησιν τῆς φιλανθρωπικῆς καὶ ἥθοπλαστικῆς ταύτης ἀποπείρας,
»συνέπηξεν εἰς Ἀδελφίητα πάντας τοὺς ἀληθῆ στοργὴν τρέφοντας
»πρὸς τὰ τέκνα τοῦ λαοῦ καὶ προθύμους ἐμπρὸς τοῖς νὰ ἀποδείξωσι
»τὰς συμπαθείας αἵτῶν. . . . Οὕτως ἴδρυθησαν τὰ Σχολικὰ συσσί-
»τια ἐν Angers, τίνα ἐπὸ ηθικὴν ἐποψίην ἔσχον τὰ ἀοιστα ἀπο-

»τελέσματα ἐπὶ τῶν πτωχῶν τῆς πόλεως τάξεων· διότι τὰ παιδία
»αὐτῶν, κάλλιον τρεφόμενα, ἥττον ἔκτιθέμενα εἰς νοσήματα ἀπὸ
»τῆς κακῆς θρέψεως καὶ ἀπὸ τοῦ ψύχους προερχόμενα, παρα-
»σκευάζουσι γενεὰν ἴσχυροτέραν καὶ τελειοτέραν». — Ἐν τέ-
λει δὲ τοῦ προλόγου τούτου, ἡ Ἀδελφότης τῶν Σχολικῶν
Συσσιτίων τῆς πόλεως Αγριές δικαίως καυχᾶται ὅτι διὰ τῆς
πρωτοβουλίας αὐτῆς ἐνέπνευσε πάντα τὰ πολὺ βραδύτερον ἴδρυ-
θέντα ὅμοια ἐν Γαλλίᾳ Σχολικὰ Συσσίτια, ἅτινα ἀπ’ αὐτῆς
ἔλαβον τὸ παράδειγμα καὶ τὰς πρώτας ὁδηγίας.

Ἡ ἀνάγνωσις τῶν περικοπῶν τούτων συγκινεῖ βεβαίως πάντα παρακολουθήσαντα τὴν δρᾶσιν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, ἥτις, χωρὶς νὰ ἔχῃ ὑποδείγματα ἐν τῇ χώρᾳ μας πρὸς μίμησιν, ἀφ’ ἕαντῆς, πρωτοβούλως ὅλως καὶ πρωτοτύπως, διεῖδε τὰ αὐτὰ ἄτοπα, ἅτινα ἀναφέρει τὸ γαλλικὸν ὑπόμνημα, καὶ χωρὶς νὰ ἔχῃ τὴν δημοτικὴν ἢ ἄλλην ὑλικὴν ἢ ἡμικὴν ὑποστήριξιν, προέβη θαρρα-
λέως εἰς τὸ αὐτὸν μέσον πρὸς θεραπείαν τῶν κακῶς ἔχόντων, ἥτοι εἰς τὴν ἴδρυσιν τοῦ Συσσιτίου τῆς διὰ τοὺς πτωχοὺς μαθητὰς καὶ μαθητρίας τῆς Κοινότητος.

Τιμὴν λοιπὸν τὴν ἀριόζουσαν ἀς ἀπονείμισεν ἀνεπιφυλά-
κτως εἰς τοὺς ἴδρυτὰς τοῦ Συσσιτίου τοῦ Ἀγίου Μηνᾶ, ἀπο-
δεῖξαντες καὶ καρδίαν φιλάνθρωπον καὶ διάνοιαν διαυγῆ καὶ εὔστοχον. Ἀπαραλλάκτως δὲ ὡς ἐν τῷ μνημονευθέντι Ὅπομνή-
ματι ἀναγράφεται, κοὶ παρ’ ἡμῖν τὸ Συσσιτίον τοῦ Ἀγίου Μηνᾶ
ἐγένετο τὸ πρότυπον καθ’ ὃ ἴδρυθησαν ὅμοια συσσίτια εἰς ἄλλας
ὅμογενεῖς Κοινότητας, ὡς ἀναφέρει καὶ ἡ μετ’ ὀλίγον ἀναγνω-
σθησομένη Ἔκθεσις τῆς Ἐξελεγκτικῆς τῶν λογαριασμῶν τῆς
Ἀδελφότητος Ἐπιτροπῆς.

Βεβαίως τὸ ἡμέτερον ἴδρυμα, ὡς ἔχει, δὲν ἀποτελεῖ εἰμὴ μόνον τὴν καλὴν ἀρχὴν, ἥτις ἐν τούτοις, εἶναι, ὡς γνωστὸν, τὸ ἡμισυ παντὸς ἔργου. Πρῶτοι ἡμεῖς ἀναγνωρίζομεν τὰς παντοίας αὐτοῦ ἐλλείψεις, ὡν κυριωτέρα, ἡ καὶ πηγὴ πασῶν τῶν ἄλλων, ἡ πρὸς τὸ παρὸν ἀνεπάρκεια τοῦ ἡμετέρου Ἀποθεματικοῦ πρὸς ἐγκατάστασιν τοῦ Συσσιτίου μας ἐν εὐρυχώρῳ ἴδιοκτήτῳ οἰκοδομῇ, ὅπου τὸ ἔργον αὐτοῦ θὰ ἥδυνατο νὰ τελειοποιηθῇ καὶ πρὸ πάντων ἐπεκταθῇ ἀναλόγως πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς ὀλονὲν δυστυχῶς πληθυνομένης. ἀπόρου λαϊκῆς μας τάξεως. Εἴς τινας ἀδρωπαϊκὰς πόλεις, ὡς καὶ ἐν τῇ πόλει Αγριές, περὶ ἡς ὅμιλή-
σαμεν, τὰ μαθητικὰ συσσίτια λειτουργοῦσιν ἐντὸς τῶν Σχολείων,
μετέχουσι δὲ αὐτῶν καὶ μαθηταὶ οὐχὶ ὅλως ἀποροι καταβάλλοντες
ἐλάχιστον ἀντίτιμον. Ἀλλὰ παρ’ ἡμῖν τὰ σχολικὰ κτίρια μόλις διὰ
τὰς παιδευτικὰς αὐτῶν ἀνάγκας ἐπαρκοῦσιν, εὐχερεστέρα δὲ βε-
βαίως θὰ εἶναι ἡ ἴδρυσις ἐνδός καὶ μόνου εὐρυχώρου Συσσιτίου,
διναμένου νὰ ἐπεκτείνῃ τὸν κύκλον τῆς δράσεως αὐτοῦ.

Τοιοῦτον είναι τὸ ἴδεωδες ὅπερ ἀπὸ πολλοῦ μετὰ στοργῆς διατρέφει ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ἥτις, παρὰ τὸ χαλεπὸν τῶν καιρῶν, δὲν ἀπελπίζεται. Στηρίζομένη εἰς τὰς συμπαθείας συμπάσης τῆς κοινωνίας, ὃν τρανὰ δείγματα κατέτοις λαμβάνει, δὲν ἀμφιβύλει, ὅτι θὰ ἀνατείλῃ καὶ ἡ ἡμέρα καθ' ἓν γενναῖοι δωρηταί, φιλάνθρωποι τὴν καρδίαν καὶ ἔξεις τὴν διάνοιαν, θὰ παρίσχωσιν εἰς αὐτὴν τὰ μέσα πρὸς πραγμάτωσιν τοῦ ἴδεώδους αὐτῆς, καὶ δι' αὐτῆς πρὸς βελτίωσιν φυσικὴν καὶ ἡθικὴν τῶν λαϊκῶν τάξεων, ἥν δῶς ἀπότερον τῶν σχολικῶν συσσιτίων ἀποτέλεσμα ἀναγνωρίζει καὶ τὸ προμνημονευθὲν γαλλικὸν Ὑπόμνημα.

Ἐπανερχόμενοι εἰς τὴν ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων τοῦ λήξαντος ἔτους εὐχαρίστως ἀναφέροιμεν, ὅτι κατ' αὐτὸν ἐνεγράφησεν 10 νέα μέλη τῆς Ἀδελφότητος, τοῦ ὀλικοῦ τῶν μελῶν αὐτῆς ἀριθμοῦ ἀνελθόντος οὕτως εἰς 242. Ὁ ἀριθμὸς οὗτος είναι βεβαίως ἐλάχιστος ἀπέναντι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Κοινότητος Σταυροδρομίου, τὸ δὲ Δ. Συμβούλιον καταβάλλει τὰς δυνατὰς προσπαθείας πρὸς αὐξῆσιν αὐτοῦ· ἐν τούτοις δὲν παραγνωρίζει ὅτι πάμπολοι είναι ἔκεινοι οἵτινες, χωρὶς νὰ είναι μέλη τακτικὴ, συντρέχουσιν ἐν τούτοις εἰς τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφότητος, καταβάλλοντες ἐν πάσῃ εὐκαιρίᾳ τὸν ὀβιολόν των ὑπὲρ αὐτῆς, δῶς ἀποδεικνύουσιν αἱ προμνημονευθεῖσαι δωρεαὶ καὶ εἰσπράξεις.

Τὸ Δ. Συμβούλιον, κατηρτισμένον δῶς ἐν τῇ πρὸ διατρέψει ἀναγνωσθείσῃ Ἐκθέσει ἀναφέρεται, ἥτοι ἐκ τῶν κυρίων Γεωργίου Κάρταλη, προέδρου, Δημ. Σωφρονιάδου, ἀντιπροέδρου, Σταύρου Λιτσῆ, ταμίου, Περ. Στελιανίδου, γραμματέως, Ἀποστ. Μιχαηλίδου, λογιστοῦ, Ἀντ. Ἀκύλα, Ἀντ. Σαγρέδου, Ἀριστ. Δάλλη, Ι. Φαμπιάτου καὶ Ἀντ. Ἀντωνακοπούλου, συνῆλθεν ἀπὸ 1ης Ὁκτωβρίου 1912 μέχοι 30 7 βρίσου 1913 εἰς 9 τακτικὰς συνεδρίας πρὸς διεκπεραίωσιν τῆς τρεχούσης ὑπηρεσίας. Ἡ δὲ ἐπηγία γενικὴ τῶν μελῶν τῆς Ἀδελφότητος συνέλευσις, ἀναβλήθει τα ἐνεκα τῶν περιστάσεων, συνεκροτήθη τὴν 25ην Μαΐου 1913. Τὸ Συμβούλιον μετὰ λύπης εἶδεν ἐλάχιστον ἀριθμὸν τῶν μελῶν περιστέμενον εἰς τὴν συνεδρίαν ταύτην, γενομένην κατόπιν δευτέρας προσκλήσεως, ἀφοῦ ἡ πρότη δὲν ἵσχυσε πρὸς ἀποτέλεσμαν ἀπαρτίας· ἵσως πρότει καὶ τοῦτο νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὸ ἀνώμαλον τῶν περιστάσεων. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον καὶ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος καθυστέρησεν ἡ τε σημερινὴ πανήγυρις, τελουμένη συνήθως καὶ κατὰ τὸν κανονισμὸν κατὰ Νοέμβριον, καὶ ἡ σύγκλησις γενικῆς Συνελεύσεως.

Ἐν τῇ ρηθείσῃ γενικῇ Συνελεύσει τῆς 25ης Μαΐου 1913 ὑπεβλήθη καὶ ἐγένετο δεκτὸς ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ἐπομένου, ἥτοι τοῦ τρέχοντος, ἔτους 1913-14, προβλέπων εἰσπράξεις καὶ δαπάνας ἐκ 32.000 γρ., ἥτοι ισοζύγιον· εὐχαρίστως ὅμως πιστο-

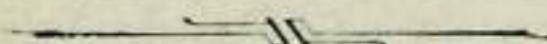


ποιοῦμεν σήμερον ὅτι πιθανώτατα καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο θὰ προκύψῃ πλεόνασμα. Ἐπίσης ἐγένετο ὑπὸ τῆς γενικῆς Συνελεύσεως ἐκλογὴ ἔξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν χοῖσιν 1912-13, ἡς μέλη ἀνεδείχθησαν οἱ κ. κ. Δημ. Ξανθός, Βασ. Ἀφεντούλης καὶ Ἀπόστολος Παπαδόπουλος. Τὸ Συμβούλιον εὐχαριστεῖ θερμῶς τοὺς κυρίους τούτους, προθύμως δεχθέντας τὴν ἐκλογὴν των καὶ ἐκτελέσαντας ἐν καιρῷ τὸ ἔργον των ἡ εἰς τὸ Δ. Συμβούλιον ὑποβληθεῖσα τὴν 15ην 8 βρίσου 1913 Ἔκθεσις αὐτῶν θέλει ἀναγνωσθῆ μετ' ολίγον δημιοσίᾳ κατὰ τὴν ἐπικρατήσασαν τάξιν.

Ἡ Συνέλευσις ἀπέσχε νὰ ἀναθεωρήσῃ τὸν καταρτισμὸν τοῦ Δ. Συμβουλίου, οὗτινος ἔδει μέλη τινὰ νὰ ἀντικατασταθῶσι, κυρίως διὰ τὸν λόγον ὅτι, ὅτε συνῆλθεν, ἦτοι λήγοντος Μαΐου, εἶχεν ἥδη παρέλθη σχεδὸν ὄλοκληρον τὸ σχολικὸν ἔτος. Ἐνεπιστεύθη λοιπὸν τὴν διοίκησιν τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὸ Δ. Συμβούλιον ὡς εἶχε, ἐπιφυλαχθεῖσα νὰ ἀνανεώσῃ αὐτὸν κατὰ τὸ ἥμισυ, ὡς ἐπιβάλλει ὁ Κανονισμὸς, τὸ ἐπόμενον ἔτος. Οὗτο κατὰ τὴν προσεχῶς συγκροτηθούμενην γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ τρέχοντος ἔτους, θέλει ὑποβληθῆ εἰς αὐτὴν ἡ ἀποχώρησις τοῦ ἥμίσεως τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ ἡ ἀντικατάστασις αὐτῶν. Οἱ ἀποχωροῦντες εἶναι οἱ κύριοι Σωφρονιάδης, Σκυλίτσης, Σαγρέδος καὶ Ἀντωνακόπουλος, θέλει δὲκλεγῆ καὶ πέμπτον νέον μέλος εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ παραιτηθέντος κ. Π. Στελιανίδου.

Καταλήγοντες ἐκφράζομεν καὶ πάλιν τὰς ζωηρὰς εὐχαριστίας ἥμῶν καὶ τοῦ Σωματείου πρὸς πάντας τοὺς εὐεργετήσαντας καὶ ὑποστηρίξαντας αὐτὸν, ὃν ἥδη ἐμνήσθημεν, ἔτι δὲ πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τῶν Εἰσοδίων τῆς Παναγίας, ἥτις διαρκῶς φιλοξενεῖ ἥμᾶς ἐν τοῖς Γραφείοις αὐτῆς· πρὸς τὸ ἀξιότιμον Δ. Συμβούλιον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, ὅπερ παραχωρεῖ κατ' ἔτος τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ κτιρίου αὐτῆς διὰ μὲν τὴν φιλανθρωπικὴν ἀγοράν μας ἀντὶ ἐλαχίστης ἀποζημιώσεως, δωρεὰν δὲ διὰ τὴν τελετὴν τῆς Λογοδοσίας μας· καὶ τέλος, πρὸς τὸν διμόγλωσσον τύπον τῆς πρωτευούσης, προθύμως πάντοτε διαθέτοντα τὰς στήλας αὐτοῦ πρὸς τὸ καλὸν τῆς Ἀδελφότητος.

Εἴθε τὸ ἐπόμενον ἔτος, παρουσιαζόμενον πρὸ τῆς ὄλομελείας καὶ τοῦ κοινοῦ τὸ Δ. Συμβούλιον, νὰ ἔχῃ νὰ ἀνακοινώσῃ γενναιότερα ἀκόμη ἀποτελέσματα τῆς δράσεως τῆς ἥμετέρας Ἀδελφότητος καὶ τῆς ἐτησίας χρήσεως αὐτῆς.



ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

·Απολογισμὸς ἀπὸ 1^{ης} ·Οκτωβρίου 1912

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

Συνδρομαὶ Μελῶν:							
Αἱ καταβληθεῖσαι συνδρομαὶ μελῶν						Γρ.	4546 50
Δωρεαὶ Φιλανθρώπων:							
Τὰ εἰσπραχθέντα εἰς μετρητὴν (ἴδε σελ. 34)				Γρ.	6274	—	
·Αξία δωρεῶν εἰς εἴδη (ἴδε σελ. 35)				»	2870	—	9144
Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ:							
Καθαρὸν προϊὸν τῆς διανομῆς ἀνθυλλίου ἀπὸ τῆς							
Κοσμητείας τοῦ Συσσιτίου, ἀντὶ Φιλανθρ. Ἀγορᾶς							31116
Μερὶς Τοκομερίδιων:							
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοκομερίδια καὶ τόκους							3505 50
χρημάτων							
Νομισματικὴ Διαφορὰ:							
Τὸ προκύψαν κέρδος ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων							60
Δίσκος Ἐορτῆς:							
Τὰ εἰσπραχθέντα ἀπὸ περιαγωγὴν δίσκου							877
Κιβώτιον Ἅγιας Τριάδος:							
Τὰ ἐν αὐτῷ εὑρεθέντα							101 25
						Γρ	49350 25



ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ

μέχρι 30^η Σεπτεμβρίου 1913

ΔΑΠΑΝΑΙ

"Ενοίκια Συσσιτίου:

"Ετήσιον ενοίκιον διαμερίσματος Συσσιτίου

Μισθοί "Υπαλλήλων:

"Ετήσιος μισθός μιαγειρίσσης, γραμματ. και υπαλλήλου

"Εξοδα Συσσιτίου:

Τὰ πληρωθέντα διὰ τρόφιμα κλπ. ἔξοδα

"Αξία διαφόρων δωρηθέντων εἰς εἴδη

"Εξοδα Διάφορα:

"Εντυπα καὶ διάφορα ἔξοδα "Αδελφότητος

"Εξοδα "Εορτῆς:

Διάφορα ἔξοδα πανηγύρεως "Αδελφότητος

"Εκτακτα "Εξοδα:

Τὰ γενόμενα ἔκτακτα ἔξοδα

Καθαρὸν περίσσευμα:

"Υπόλοιπον λογαριασμοῦ

		Γε	5184	
			8472	
	Γρ.	10896	75	
	*	2870	—	13766 75
				357 —
				347 —
	Γε	80	—	
		28206	75	
				21143 50
	Γε	49350	25	

Πέραν, τῇ 1 Οκτωβρίου 1913



— 44 —

ΚΑΤΑ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟ

30 Σεπτεμβρίου

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Χρεώγραφα Ἀδελφότητος:

Διάφορα χρεώγραφα κατατεθειμένα εἰς Ὁθωμανικὴν
Τράπεζαν

Γρ. 84760

Βίνεο Μπάνικ Βεράϊν:

Τὰ κατατεθειμένα εἰς μετοχτὰ

» 11921

Φιλανθρωπικὴ Ἀγορὰ 1913-14:

Τὰ μετοχθέντα διὰ τὴν ἀγορὰν διαφόρων ἀντικει-
μένων

» 10800

Ὥθωμανικὴ Τράπεζα:

Ὑπόλοιπον λογαριασμοῦ

» 1831 50

Τράπεζα Μιτιλήνης:

Ὑπόλοιπον λογαριασμοῦ

» 155 75

Ταμείον Μετρούτῶν:

Ὑπόλοιπον μετρητῶν ἐν τῷ Ταμείῳ τῇ 30 Σε-
πτεμβρίου 1913

» 124 25 109592 50



ΣΤΑΣΙΣ
ΤΗΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ
βρούση 1913

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Περιουσία Ἀδελφότητος:

τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1912

Γρ. 88449

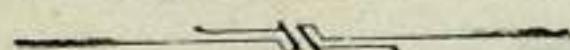
Καθαρὸν περίσσευμα χρήσεως 1912-13

» 21143 — 109592 50

Περιουσία Ἀδελφότητος τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1913

Γρ. 109592 50

Πέραν, τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1913



ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Κύριοι

Τὴν ὑπὸ τῆς δόλομελείας τῆς Ἀδελφότητος ἀνατεθεῖσαν πρὸς ἡμᾶς ἐντολὴν ἐκπληρώσαντες, λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσωμεν τὰ πορίσματα τῆς ἡμετέρας ἔξελέγχεως.

‘Ως καὶ πέρουσι, ἐν πρώτοις ὑποβάλλομεν ὑμῖν τὸν Ἀπολογισμὸν αὐτῆς ἀπὸ 1ης Ὁκτωβρίου 1912 ἕως 30 Σεπτεμβρίου 1913(¹).

‘Απασαι αἱ ἐγγραφαὶ εἰσπράξεων καὶ πληρωμῶν παραβαλλόμεναι πρὸς τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις καὶ ἐντάλματα καλῶς ἔχουσιν, τὰ δὲ λογιστικὰ καὶ λοιπὰ βοηθητικὰ βιβλία τηροῦνται μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης τάξεως καὶ ἀκριβείας, διὸ δίκαιον ἀπονέμομεν ἔπαινον εἰς τὸν λογιστὴν τῆς Ἀδελφότητος κ. Σταῦρον Νεόκοσμον τὸν μετὰ ζῆλου καὶ προθυμίας ἐκτελοῦντα τὰς ἀποφάσεις τοῦ τε Προεδρείου καὶ τῆς τῶν Κυριῶν Κοσμητείας.

‘Ἐκ τοῦ Ἀπολογισμοῦ τῆς Ἀδελφότητος δῆλον γίγνεται, ὅτι αἱ Πρόσοδοι παρουσιάζουσι αὐξῆτιν τῶν προϋπολογισθέντων ὀφειλούμενην εἰς τὴν καλὴν διαχείρισιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τὸν ζῆλον καὶ αὐταπάρνησιν τῆς ἐκ Κυριῶν εὐγενεστάτης Κοσμητείας. Ἀπόδειξις τρανή τὸ ἐκ τῆς διανομῆς ἀνθυλίου εἰσπραχθὲν ἀρκετὰ στρογγύλον ποσὸν, ὅπερ οὐ μόνον τὰς ἀνάγκας τῆς Ἀδελφότητος ἐθερίπευσεν, ἀλλὰ καὶ τὸ Καταστατικὸν τῆς Ἀδελφότητος ηὔξησεν. Δύναται δὲ ἀνεπιφυλάκτως νὰ λεχθῇ, ὅτι ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ἔχουσα Διοικητικὸν Συμβούλιον ὑπὸ τὴν προεδρείαν ἀνδρὸς εἰδικοῦ περὶ τὰ οἰκονομολογικὰ ὡς δ κ. Γεώργιος Κάρταλης καὶ πρόθυμον ἐπίκουρον τὴν εὐγενεστάτην τῶν Κυριῶν Κοσμητείαν, εἰς λίαν προσεχὲς μέλλον θέλει καταστῆ σπουδαῖος παράγων φιλανθρωπικῆς δράσεως ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινότητι. Τὸ κοινὸν τῆς μεγαλουπόλεως ταύτης ἔξετίμησε τὸ ἔργον αὐτῆς διότι καὶ ἄλλαι κοινότητες τῆς ἀρχιεπισκοπῆς καὶ τῶν

(1) Ἐδε σελ. 42-43



ἐπαρχιῶν ἥρξαντο διοργανοῦσαι Συσσίτια ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μαθητῶν, ἡ δὲ ἀγαθοεργὸς Ἀδελφότης «Κυψέλη» Προϊκήπου, ὃς βάσιν ἔχουσα τὸν Κανονισμὸν τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος σὺν τῷ Διοικητικῷ αὐτῆς Συμβουλίῳ ἔξελέξατο καὶ Κοσμητείαν Κυριῶν, ἦτις, ἀμα ὃς τελειώσῃ ἡ ἀνέγερσις τῶν Σχολῶν τῆς Κοινότητος, ἀμέσως θέλει προβῆ εἰς τὴν διοργάνωσιν Συσσιτίου ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μαθητῶν. Ἀναφέροντες τὰ ὃς ἄνω, οὐδὲν ἄλλο ἐπιδιώκομεν ἢ καὶ δημιοσίᾳ νὰ εὐχαριστήσωμεν τὸ σεβαστὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ τὴν ἀξιότιμον τῶν Κυριῶν Κοσμητείαν διὰ τοὺς κόπους αὐτῶν πρὸς ἀνάδειξιν τῆς φιλανθρωπικῆς δράσεως τῆς Ἀδελφότητος.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἐπίσης παρετηρήσαμεν ἐλάττωσιν τῶν δαπανῶν ὁφειλομένην βεβαίως εἰς ἔξαιρετικὰς περιπτώσεις, ἵδιᾳ ὅμως εἰς τὴν καλὴν διαχείρισιν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου καὶ τὴν ἄγρουπνον ἐπιστασίαν τῆς τῶν Κυριῶν Κοσμητείας.

Ἡ ἐν γένει κατάστασις τῆς Ἀδελφότητος τυγχάνει εὐάρεστος. Ἡ περιουσία αὐτῆς τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1912 ἀνήρχετο εἰς Γρ. 88.449, περιπλέον καθαρὸν περίσσευμα χρήσεως 1912-1913 Γρ. 21.143.50, τὸ ὅλον Γρ. 109.592.50 ἀντιπροσωπευομένη διὰ διαφόρων χρεωγράφων κατατεθειμένων εἰς τὴν Ὁθωμ. Τράπεζαν, μετρητῶν εἰς ἄλλας τραπέζας καὶ διαφόρων ἀντικειμένων ἀξίας 10800 Γρ. ἀγορασθέντων ἐν Παρισίοις διὰ τὴν Φιλανθρωπικὴν Ἀγορὰν καὶ μήπω χρησιμοποιηθέντων.

Πέραν, 15 Ὁκτωβρίου 1913

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Δ. Ι. Ξανθός

Β. Ἀφεντούλης

Α. Α. Ηαπαδόπουλος



ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

'Αγαθάγγελος Μητροπολίτης	Βενέδικτος Γεώργιος
40 'Ευκλησιῶν	Γούδας Σωτήριος
'Ακύλας 'Αντώνιος	Γαβριὴλ Δημήτριος
'Αντωνακόπουλος 'Αντ. Ιατρὸς	Γιαννούσης 'Ηλίας
'Αντωνιάδης Σταῦρος	Γαϊτάνης Χρῆστος
'Αποστόλογλους Σάββας	Γκίκα Γκίκας
'Αμπελίδης 'Εμμανουὴλ 'Εφ.	Γαβριὴλίδου Α. Δέσποινα
'Αφεντούλης Βασίλειος	Γοργόλη Αἰκατερίνη
'Ακεστορίδης 'Αλέξανδρος	Γιαννόπουλος 'Αβραὰμ
'Αγγελίδης Δημήτριος	Γεωργιάδου 'Αννα
'Αραβανόπουλος Κωνσταντῖνος	Γουλιάδης Βασίλειος
'Αλευρόπουλος 'Ιωάννης	Γεροταλίδης 'Αριστ.
'Αβραμίδης Χρῆστος	Γούναρης Κλείνθης
'Άλη βέη Χαρίκλεια	Δημόπουλος 'Αρχιμ. Δαμιανὸς
'Ανανιάδης Γρηγόριος	Δάλλης 'Αριστοτέλης
'Αραβανοπούλου Χαρίκλεια	Δημητριΐδης Σωτήριος
'Αμπατζῆς Κωνσταντῖνος	Δραγώνης Χρῆστος
'Ανθούσης Στέφανος	Δημητριάδης Σταῦρος
'Ανδρείδης Βασίλειος	Δῶρος Κωνσταντῖνος
'Αλεξανδρίδου Εὐρυδίκη	Δεκαβύλλα Εὐρήνη
'Αργυριάδου Μαρία	Δελίποβιτς 'Αλέξανδρος
'Αναστασιάδης Γεώργιος	Δημητρίου Παναγιώτης ιερεὺς
'Αποστολίδου Μαργαρίτα	Δελλαγραμμάτικας 'Ηράκλης
'Αναγνωστίδου Καλλιόπη	Δεόυδες 'Ιωάννης
Βερνίκος Μιχαὴλ	Δάνδρια 'Ερμινη
Βουτσινᾶς 'Ελευθέριος	Δαδιώτης 'Ιωάννης
Βενετσιάνος Μιχαὴλ	Εὐγενίδου Μαρία
Βερνίκος Γεώργιος	Εὐγενίδου Λουκία
Βέλλη Χρ. Βασιλικὴ	Εὐγενίδης Στέφανος
Βλαστὸς Κίμων	'Εξακουστοῦ Αἰκατερίνη
Βαβίκης 'Αριστείδης Ιατρὸς	'Εξακουστοῦ Ελένη
Βερνίκου Αἰμιλία	Εὐτυχίδης Νικόλαος
Βουτσανόπουλος Κωνσταντῖνος	Ζαποεῖδου 'Αναστασία
Βιτάλης 'Αλέξανδρος	Ζυγομάλα Ταρσῆ

Ζαννέτου Εύφυδικη
 Ζαρκαλῆς Νικόλαος
 Ζαμπέλης Ἀπόστολος
 Ζεχαριάδης Ἀντώνιος
 Ζηλανάκης Γεώργιος
 Ζαφειρίου Ἀριστοτέλης
 Ζόγκος Διονύσιος
 Ἡλιάσκου Μαρία
 Ἡλιάσκος Ἰωάννης
 Θεοδοσιάδης Παναγιώτης
 Θάνος Χ' Δημήτριος
 Ἰβράκης Ταξιάρχης
 Ἰβράκη Ἐλένη
 Ἰωαννίδης Ἀνδρέας
 Ἰωαννίδου Μαρία
 Ἰωαννίδης Λεωνίδας
 Ἰωακειμιάδης Ἐμμανουὴλ
 Κάρταλης Γεώργιος
 Κάρταλη Γ. Ἀγλαΐα
 Καλβοκορέσης Νικόλαος
 Καζᾶς Ἀρχιμ. Νικηφόρος
 Καλλιβρούσης Νικόλαος
 Κωτυώνης Θεόδωρος
 Κακουλίδης Νικόλαος
 Κοκκολάτος Κλεόβουλος ἱατρὸς
 Κεμπανάκης Πάτροκλος
 Καζανόβας Λέων
 Καλλίνικος Παναγιώτης
 Κύριλλος Ἀναστάσιος
 Κανδιανίδης Νικηφόρος ἰερεὺς
 Κοσμέτος Ἀριστόδημος
 Κούρτελης Νικόλαος
 Καφετζιδάκης Νικόλαος
 Κυριακίδης Νικόλαος
 Κλωναρίδου Π.
 Κάρταλης Ἀνδρέας

Καραματζώνη Ἐμ. Δέσποινα
 Κιολεμένογλου Θάλεια
 Κοίστιτς Δάτσια
 Κοσμᾶς Αἰκατερίνη
 Καραζέρης Ἰωάννης
 Καπαγιαννίδου Ἀλεξάνδρος
 Καλλινίκου Ἐλίζα
 Καλλίνικος Θεόδωρος
 Κανέλλος Νικόλαος
 Λινάρδου Τερψιχόρη
 Λινὸς Θεολόγος
 Λουκάκης Κωνσταντῖνος
 Λιβαδᾶς Νικόλαος
 Λατίνου Σμαράγδα
 Λαζαρίδης Γεώργιος
 Λαζαρίδης Θεόδωρος ἱατρὸς
 Λαμπίκης Χριστίλη
 Λαζαρίδης Λάζαρος
 Μιχαηλίδης Ἀπόστολος
 Μέτσης Β. Χαράλαμπος
 Μέτσης Β. Πέτρος
 Μαυροκορδάτου ἐφ. Μαρία
 Μαυρογορδάτου Θ. Μαρία
 Μπουλές Ἰωάννης
 Μενέρας Τριαντάφυλλος
 Μαρίνος Νικόλαος
 Μήλας Ἡρακλῆς
 Μήλας Ἀριστόδημος
 Μαυρίδου Εὐφροσύνη
 Μαυροπούλου Κλεοπάτρα
 Μέλας Δημήτριος
 Μαύρου Ἀλ. Κλειώ
 Μηχιώτου Ν. Ἀριάδνη
 Μανοπούλου Ἰουλία
 Μαυροκορδάτος Πέτρος
 Μπίργιος Ἀντώνιος



Μάρδα Ἀσημένια
 Μαναήλο/λου Ἐλένη
 Μαμιέλη Φανῆ
 Μαζαράκης Ἀθανάσιος
 Μενέξης Κωνσταντῖνος
 Νεόκοσμος Σταύρος
 Νικολαΐδου Εύδοξία
 Νικολαΐδης Νικόλαος ίατρὸς
 Ξανθὸς Δημήτριος
 Ξενάκης Εὐστράτιος
 Οίκιαδου Ἀντ. Ἰουλία
 Οίκιαδου Σόνια
 Οίκιαδης Κωνσταντῖνος
 Παντζείρης βέης Ἀλέξανδρος
 Παντζείρη Ἀλ. βέη Χρηστίνα
 Παπαρρούση Π. Κλεοπάτρα
 Παντζείρη βέη Ἐλένη
 Πορτοκάλιογλου Ἄννα
 Παπαδόπουλος Ἀπόστολος
 Παναγιωτίδης Ἰωάννης
 Παναγιωτίδης Δημήτριος ἐφ.
 Παπαγιάννης Ἡλίας
 Παντολεοντίδης Ἀθανάσιος
 Παντελοῦς Λεωνίδας
 Παναγιωτίδης Παναγιώτης
 Παπαδόπουλος Ἀθανάσιος
 Παναγιωτίδης Θεμιστοκλῆς
 Πιστώφ Νικόλαος ἐφ.
 Παλάσης Δημήτριος
 Πρωτοψάλτης Γρηγόριος
 Πετρίδης Μιλτιάδης
 Παπαδούκα Ἄννα
 Παντερμαλῆ Ἐλένη
 Παπαδόπουλος Θεόδωρος ἐφ.
 Παπαδοπούλου Θ. Σοφία
 Παπαδοπούλου Μ. Ἀγγελικὴ

Πολυζώη Αἰκατερίνη
 Παντιᾶς Νικόλαος
 Παπακωνσταντίνου Κων.ίερεὺς
 Παπαγιάννη Ἡλ.
 Παπαριστείδου Μαρία
 Παξιμαδᾶς Κωνσταντῖνος
 Παξιμαδᾶς Γρηγόριος
 Πουρῆ Θάλεια
 Παντζόπουλος Ἐπαμεινώνδας
 Παπανικολάου Παναγ. ίατρὸς
 Ροσολάτου Σελ.
 Ρακτιβὰν Εὐτέρπη
 Σωφρονιάδης Δημήτριος ἐφ.
 Σκυλίτσης Σταμάτιος ἐφ.
 Σκυλίτση Εὐγενία
 Σαγρέδος Ἀντώνιος
 Σταύρου Φρόσω
 Σωφρονιάδου Δ. Ἀφροδίτη
 Σερεμετάκης Ἰωάννης
 Στελιανίδης Περικλῆς
 Σεϊτανίδης Ἰωάννης
 Σταμούλης Ἀντώνιος
 Στεφάνου Μόσχα
 Στρούβαλη Ἐλένη
 Σιακούφης Ἰωάννης
 Σαντοριναίου Εὐτέρπη
 Σέρεσλης Ἀντώνιος
 Σούρλα Αἰκατερίνη
 Σπαθάρη Σ. Μαρία
 Σεραφειμίδης Σωκράτης
 Στελιανίδης Κωνσταντῖνος
 Σγούτα Β. Μαρία
 Σταυρίδου Ἀλεξάνδρα
 Στρογγυλὸς Κωνσταντῖνος
 Σιφναῖος Μιχαὴλ
 Σπινάρης Κωνσταντῖνος



Σκινλίτση Δέσποινα
Σαγιάννης Στυλιανὸς
Σεργουλόπουλος Νικόλαος
Σπίγλιου Αἰκατερίνη
Τσιτσοπούλου Ἐλισάβετ
Τζούνης Ἰωάννης
Τάκος Μιχαὴλ
Τσαύρας Ἰωάννης
Ταπτᾶ Ἐλένη
Τιβέριος Περικλῆς Ἰατρὸς
Τσαμπούλις Ἀλέξανδρος
Τζούνης Παναγιώτης
Τίτος Ἀναστάσιος
Ταλλιάνης Τιμολέων
Τζάλλας Λέανδρος
Τανισκίδης Κορνήλιος

Τουμπίνη Ἐλένη
Φαμπιάτος Ἰωάννης
Φώσκολος Νικόλαος
Φωτιάδου Π. Νίνα
Φαμπιάτος Σπυρίδων
Φιλικὸς Ἰωάννης
Φωτιάδης Γεώργιος
Φάλκος Γεώργιος
Χώτζης Ἰωάννης ἐφ.
Χατζέας Σταῦρος
Χριστοδούλου Δημήτριος
Χρηστίδης Σοφιανὸς
Χριστοδούλιδης Θεόδωρος
Χανοὺς Μαρία
Χαλᾶς Δημοσθένης
Ψωμιάδης Κωνσταντῖνος





ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000023150

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



